

Za tvojo
reklamo
pokliči
Novi
Matajur

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • E-mail: novimatajur@spin.it • Poštni predal / casella postale 92 • Poštnina plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 1.500 lir - 0,77 evra
Spedizione in abbonamento postale - 45 % - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 Filiale di Udine

TAXE PERÇUE
TASSA RISCOSSA

33100 Udine
Italy

st. 45 (1033)

Cedad, četrtek, 23. novembra 2000

Telefon
0432/731190



Drnovšek izvoljen za predsednika slovenske vlade



Slovenski parlament je ponovno izrazil zaupanje Janezu Drnovšku

Slovenski parlament je v četrtek 16. novembra, na predlog predsednika države Milana Kučana, kot je bilo pričakovati, izvolil s prepričljivo večino Janeza Drnovška za novega predsednika vlade.

Na tajnem glasovanju je zanj glasovalo 61 poslanec, 5 jih je bilo proti, 1 je bil vzdržan, opozicija SDS in Nove Slovenije, ki se je odločila za obstrukcijo, se ni udeležila glasovanja. Slovenski državni zbor je tako odločno podprl Drnovška dan po podpisu koalicijske pogodbe, ki je zelo zajetna, saj obsega 110 strani in predstavlja program vlade.

Koalicijsko pogodbo so podpisali LDS, ZLSD, SLS/SKD in Desus. Drnovšek torej razpolaga z dvotretjinsko večino, saj lahko računa tudi na podporo Stranke mladih in dveh predstavnikov narodnih manjšin, kar bo vsekar olajšalo delo pri vključevanju v Evropsko Unijo.

V kratkem nagovoru po prisegi pred Državnim zborom se je Drnovšek zahvalil za zaupanje, ki mu je bilo izkazano in obenem podčrtal, da se zaveda velike odgovornosti, ki mu je bila naložena.

V kratkem, kot je sam napovedal, bo predsednik vlade predložil parlamentu tudi seznam ministrov. Ze sama struktura vlade, v kateri bo delovalo le 14 ministrov, napoveduje stabilnost vlade, imena ministrov, ki krožijo te dni v javnosti pa nakazujejo njeno visoko strokovnost.

Naj povemo, da je Janez Drnovšek že četrtrič man-

datar in da je neprekinjeno vodil slovensko vlado, seveda v različnih koalicijah, osem let, od maja 1992. leta do 7. junija letos.

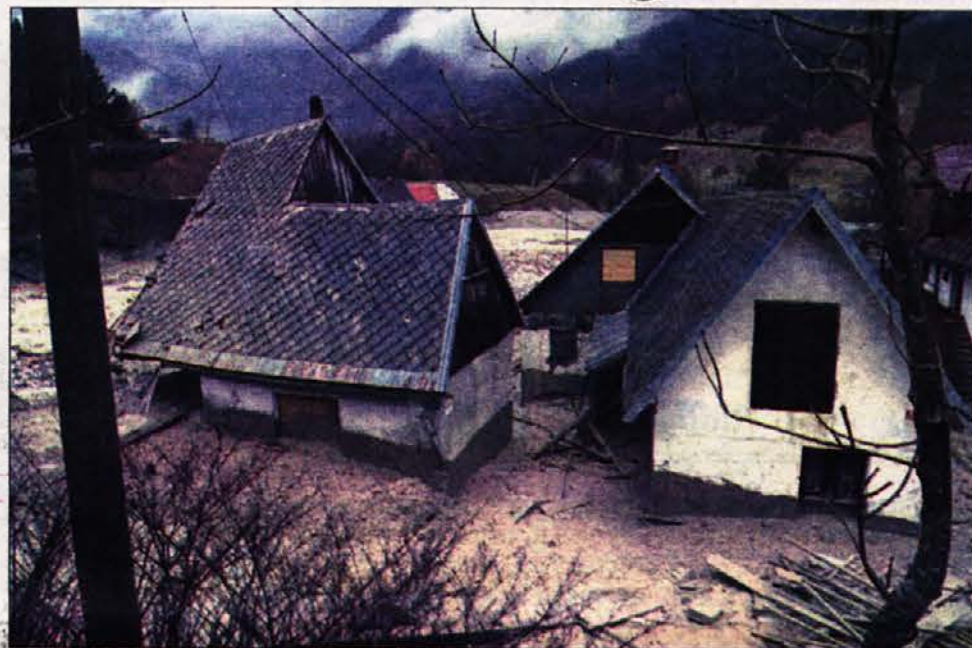
Katastrofalen plaz pokopal sedem ljudi in odnesel pol vasi

Log pod Mangrtom: žalost in uničenje

Gornjo Soško dolino je prejšnji teden prizadela nova katastrofa. S pobočja Mangrta se je dvakrat utrgal ogromen plaz in je v svojem uničujočem drvenju v dolino pobral gornji del vasi Log pod Mangrtom. V nesreči je izgubilo življenje sedem domačinov, pokrajina pa je po katastrofi dobila povsem drugačno podobo.

Cesta na mednarodni mejni prelaz Predil je močno poškodovana in zaprta, zmanjkal pa je tudi cel kilometer ceste na Mangrsko sedlo. V trenutku, ko pišemo, reševalci se niso uspeli odkopati vseh ponesrečencev.

beri na strani 6



Stranke leve sredine so zaman predlagale popravke na videnski Pokrajini

Ostra kritika novemu statutu

Poleg Slovencev dokument zanemara tudi številna druga pomembna področja

Desnosredinska večina, ki upravlja vidensko Pokrajino, je z odobritvijo spomega novega statuta brez omembe Slovencev in Nemcev povzročila svojo lastno blamažo in v temeljnem dokumentu, ki je nekakšna "magna charta" Pokrajine, povsem izkrivila stvarnost Furlanije. Rezultat početja desnice je najnižja stopnja v delovanju pokrajinske uprave, ki je šlo v vsakem pogledu strmo navzdol, odkar je umrl njen predsednik Melzi. Tako so ocenili prejšnji teden sprejeti novi statut predstavniki levosredinske opozicije v videnskem pokrajinskem svetu, ki so 15. novembra sklicali tiskovno konferenco v palači Belgrado. Spregovorili so načelnik leve sredine in predstavnik Ljudske stranke Strizzolo, sveto-

valec Demokratičnih socialistov Marinič, predstavnik levih demokratov Puntin ter predstavnik Demokratov in bivši videnski župan Barazza. (d.u.)

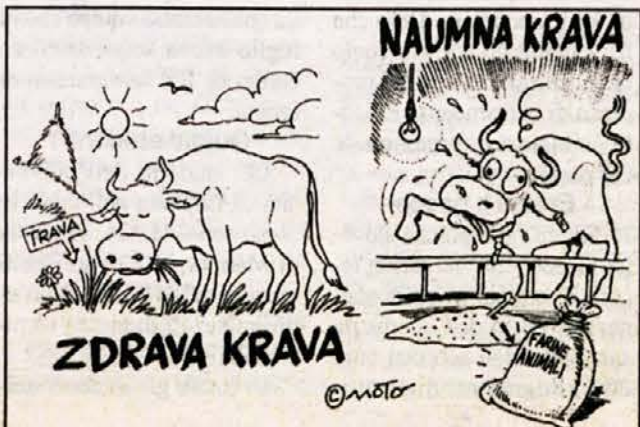
beri na strani 4



Dibattito sulla 482 a Gorizia

La vicenda dello statuto, votato recentemente dal Consiglio provinciale di Udine avrà sicuramente una eco anche nell'incontro, promosso dalla Provincia di Gorizia che avrà luogo oggi, giovedì 23, con inizio alle ore 17 nella sede della Provincia (Corso Italia, 55) a Gorizia.

"Legge 482/99 - Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche", questo il tema del dibattito che la Provincia ha organizzato assieme alla Consulta provinciale per la comunità slovena in collaborazione con l'Unione culturale economica slovena - SKGZ e la Confederazione delle organizzazioni slovene - SSO. Gli interventi introduttivi saranno tenuti da Rudi Pavšič, presidente della consulta, dal presidente Giorgio Brandolin, dal sindaco di Udine Sergio Cecotti e dal presidente del Bureau europeo per le lingue meno diffuse Bojan Brezigar, tutti e tre membri della commissione che ha elaborato il regolamento attuativo della legge che dovrebbe essere adottato proprio in questi giorni. Seguirà il dibattito, moderato dal presidente del Consiglio provinciale Stefano Pizzin.



V nebu luna plava
Dolenje Bardo
v petek, 1. decembra ob 20.30
Giovanni Coren
Renzo Gariup
Ada Tomasetig
Kulturno društvo Rečan

Sprejem ob našem jubileju

Prejšnji teden je Minister za zunanje zadeve Lojze Peterle priredil v Ljubljani srečanje z našim uredništvom ob 50-letnici izhajanja Novega Matajura. Na pogovoru in sprejemu je bil prisoten tudi državni sekretar Zorko Pelikan, načelnik Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Naš časopis so zastopali odgovorna urednica Iole Namor, predsednik zadruga, ki Novi Matajur izdaja Miha Obit ter Daniela Lauretig, ki dela v redakciji časopisa najdlje, že 23 let.

Sprejem ob 50-letnici našega časopisa



Minister Peterle je predstavnikom našega tednika čestital ob visokem jubileju, obenem je podčrtal vlogo in pomen Novega Matajura za Slovence v Benečiji tako v preteklosti kot danes in to seveda najprej pri ohranjanju slovenskega jezika in narodne identitete.

Beneški predstavniki so na srečanju spregovorili o sedanjih stvarnostih v Benečiji, o načrtih časopisa pa tudi o skrbih, povezanih z novo zakonodajo, ki se v Italiji snuje na področju založništva in postavlja pod vprašaj dosedanje podporo.

enake popravke. Torej jih ni 1500, pač pa kvečjemu 800. In med temi je večina takih, ki jih lahko označimo za "filoloske", ker temeljijo le na ponavljanju istega pojma z drugačnimi besedami. Take ima predsednik enega izmed domov parlamenta vso pravico strniti na največ eno, dve inčiči. Skratka, podobno kot v zbornici, bi potrditev našega zakona zahtevala kvečjemu 400 glasovanj, se pravi dva dni trdega dela.

Je preveč? Mislim, da obstaja tudi druga pot, ki bi zadeve bistveno ne spremenila, v evropskem okviru in v odnosih sosednje Slovenije pa bi se povečalo ugled levosredinske vlade. Naj na zakon zahteva zaupnico. Tako bi z enim zamahom izničila vseh 1500 popravkov in bi obravnava trajala kvečjemu par ur, čas enega jutra, enega popoldneva.

Priznam, da ideja ni zrasla samo na mojem zelniku. Podobno sem slišal razmišljati prijatelje iz vrst Ljudske stranke in Levih demokratov. In si mislim zakaj ne? Tako bi vlada in Oljka pridobila na en mah tudi zaupanje Slovencev, ki ga je obotavljanje zadnjih časov močno zamajalo.

Unioni, un primo passo

Con la nascita delle tre Unioni comunali nelle valli del Natisone ha preso forma uno dei progetti politici più importanti per il futuro delle nostre valli. Lo sostengono i Democratici di sinistra delle Valli del Natisone che ritengono questa l'occasione per fornire ai cittadini servizi migliori a costi invariati. I Ds rivendicano inoltre l'impegno profuso al fine di favorire l'integrazione tra i comuni, ma allo stesso tempo denunciano il comportamento poco chiaro della Regione che non ha seguito la legge nazionale 265 che prevedeva che le Comunità montane assumessero il nuovo ruolo di Unione dei Comuni. Al contrario ha varato una legge con la quale incentivare le Unioni, destinando in un primo momento una maggiorazione contributiva del 30%, che poi è stato rivisto in "fino al 30%" e che poi si ridurrà in un 8 o 9% in più di entrate.

I Ds esprimono perplessità per l'Unione tra Grimalco e Drenchia dove, a causa dell'esiguo numero di abitanti, probabilmente le spese di gestione potrebbero superare il surplus contributivo previsto. Le tre Unioni, sostengono i DS, tuttavia non sono un traguardo, ma un punto di partenza per forme di integrazione ulteriore.

Komisija je koristna in potrebna

Ob izvolitvi novega slovenskega parlamenta in oblikovanju njegovih delovnih teles se je v Sloveniji pojavil tudi predlog, da bi v okviru reorganizacije in racionalizacije dela uknili parlamentarno komisijo za Slovence v zamejstvu in po svetu. Vprašanje je v središču pozornosti. V sobotni številki ljubljanskega "Dela" so objavili nadvse zanimivo razmišljanje zamejskega kolumnista in našega sodelavca Aceta Mermolje, ki ga delno povzemamo.

«V Italiji sta največji slovenski organizaciji, to je Slovenska kulturno-gospodarska zveza in Svet slovenskih organizacij, poslali slovenskim političnim in institucionalnim predstavnikom pismo, kjer označujeta možnost odprave parlamentarne komisije kot "omaloževalni odnos do slovenskih manjšin"», razmišlja Mermolje. Nato predstavlja argumente, "vsebinske in racionalne in ne le lobijško parcialne", v prid ohranitve omenjene komisije.

«a) Ustanovitev organa, kot je komisija, je na podlagi ustave RS leta 1996 sprejel Državni zbor v okviru Resolucije o položaju avtohtonih slovenskih manjšin v sosednjih državah. Parlament in od njega izvoljena vlada sta suverena in se lahko premislita. Vendar bi naglasil, da sodi imenovana Resolucija v območje narodne identitete in torej primarnih nacionalnih interesov. Slovenci v zamejstvu in po svetu so konstitutivni del naroda, kljub temu, da živijo izven državnih mej.

b) Ukinitve komisije bi pomenila znižanje ravni odnosov slovenske države do slovenskih manjšin v sosednjih državah in do Slovencev po svetu. Eno je namerč vladno telo, kot je Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu, drugo je

Komisija kot izraz Državnega zbora. Raven bi Slovenija znižala, ko se bo verjetno v Italiji že prihodnje pomlad uresničil zakon, ki bo omogočil, da bodo Italijani po svetu izvolili 12 poslancev in 6 senatorjev. Govori se in piše, da bodo Italijani v Istri morda izvolili enega poslanca v italijanski parlament in v tem smislu se v Trstu že čutijo "manevri". V okviru evropeizacije, evra in globalizacije Italija institucionalno viša skrb za italijanske manjšine in Italijane po svetu. To je razumljivo, saj na globalnem trgu zmaguje, kdor ima jasne načrte, čvrsto jedro in dolge tipalke.

c) Parlamentarno komisijo sestavljajo vse stranke, ki so prisotne v Državnem zboru, kar pomeni jamstvo za državniški odnos do slovenskih manjšin. Slovenska politika je po osamosvojitvi storila hudo napako, ko je v že napeto ozračje v Furlaniji-Juljski krajini in na avstrijskem Koroskem "uvozila" domače politične zdrahe in vodila do manjšin, tudi preko Urada, izrazito strankarsko politiko. Takrat smo z umazanijem perilom, ki ga ni manjkalo, pogнали skozi okno še kako zdravo dete ali vsaj zarodek in to predvsem v gospodarstvu. Pozneje je prišlo do drugačne politike, ki danes v Italiji omogoča plodno sodelovanje med krovnicima SKGZ in SSO. Vode so se umirile tudi po zaslugi parlamentarne komisije in samega Urada.

c) Resnici na ljubo v Italiji manjšinsko vprašanje se ni rešeno, kot niso rešena vsa odprta vprašanja med Slovenijo in Italijo». Na podlagi teh in drugih elementov Mermolje ugotavlja, da je lahko «ohranjanje dosedanjih odnosov do slovenskih manjšin v sosesčinah in celo njihovo izboljšanje za Slovenijo donosna strateska poteza».

Pismo iz Rima

Stojan Spetic



Konec tedna je bil dolgočasno deževen. Prijatelji smo v Lakotiče odpeljali črno mucko, Koprivico, pa nam je revica ušla. Zal bi mi bilo zanjo, če se ne vrne. Sicer pravijo, da imajo mačke sedem življenj!

Da bi si pregnali otuznost sva se z ženo odpravila v Barnas, na kosilo z majhno družbo prijateljev. Med zlico kostanjeve in gobove juhe in kosom zajca v pečici, ki smo ga zalivali z domačo novo črnino, je beseda kajpak nanela na usodo našega zaščitnega zakona. Solnica me je vprašala, kdaj predvidevam, da bo na dnevem redu in če lahko pride poslušat. Tudi druge je zanimalo prisostvovati zadnjemu dejanju te dolge, predolge drame, ki ji ni videti konca, medtem ko so nasi živci napeti kakor strune.

Potem so se v Rimu zbrali senatorji leve sredine z Amatom in Rutelijem.

Predsednik vlade je povedal nekaj pametnih misli. Predvsem, da se morajo poslanci in senatorji leve sredine čutiti kot vojaki iste armade. Skratka, strnjeni in udarni. Kajti zakonodajne dobe, navzlic prigorvarjanju desnice, se ni konec in marsikaj se da narediti. Seveda, če bodo vsi prihajali na seje in se udeleževali glasovanj.

Kaj pa naš zakon? Načelniki skupin Oljke se včasih o tem pogovarjajo polglasno, potrjujejo sprejeto obvezo, vendar jih skrbi predvsem tistih 1500 popravkov, s katerimi je desnica zgradila visok okop in objavila našim pravicam neusmiljeno vojno.

No, tu je na potezi tudi sam predsednik senata Mancino, ki lahko mirne duše ugotovi to, kar je jasno že na prvi pogled. Tržačan Camber in Collino, furlanski senator Nacionalnega zavezništva, sta namerč predložila v bistvu

La quarta volta di Drnovšek

Il leader del partito di maggioranza relativa (LDS) Janez Drnovšek ha ricevuto dal Presidente della Repubblica Milan Kučan il mandato per costituire il nuovo governo. Giovedì scorso si è presentato davanti al parlamento che lo ha votato a grande maggioranza: 61 i voti a favore, 5 contrari, 1 astenuto. Non hanno partecipato al voto i parlamentari di SDS e N-Si.

Questa è la quarta volta di Janez Drnovšek che ha governato ininterrottamente la Slovenia dal maggio 1992 al

Il quarto governo Drnovšek

7 giugno del 2000. Ma sulla stampa slovena si legge che la sua è una presidenza a tempo. Tra due anni quando scadrà il mandato di Kučan probabilmente darà le dimissioni e si presenterà candidato alle presidenziali.

Maggioranza stabile

L'elezione del premier Drnovšek poggia su un accordo di coalizione - un vero e proprio libro di ben 110 pagine - sottoscritto da liberaldemocratici (LDS), Lista associata (ZLSD), partito po-

plare (SKD/SLS), partito dei pensionati (Desus) e dei giovani (SMS). In breve il presidente del consiglio dovrà presentare al vaglio del parlamento la lista dei ministri. Con la legge appena votata il governo avrà 14 ministri.

Buon compleanno

L'arcivescovo Alojzji Suster, che è stato a capo della diocesi di Lubiana per 17 anni e si è poi ritirato nell'Istituto di S. Stanislao, ha festeggiato i suoi 80 anni. È stato un "modello di saggez-

za, tolleranza e bontà nei rapporti con la gente e diplomatico con il potere" ha scritto di lui il quotidiano Delo che ha sottolineato anche il ruolo della Chiesa slovena nel processo di indipendenza e riconoscimento internazionale del paese.

Eroina a pacchi

Giorni fa la polizia slovena ha scoperto un carico record di eroina. In un container del porto di Capodistria sarebbero stati scoperti oltre 200 chilogrammi di eroina.

L'operazione, che vede la collaborazione di investigatori di diversi paesi, è condotta da quella stessa équipe che in luglio aveva sequestrato un carico di 164 chilogrammi di eroina.

Quanti studenti?

Gli studenti dell'università di Lubiana nell'anno in corso sono 44.228, in quella di Maribor 17.739, in istituti universitari 4101, in istituti universitari di indirizzo tecnico 4581.

In totale gli studenti uni-

versitari sono 70.649 (68.645 l'anno scorso) pari a uno ogni 9 cittadini attivi.

Fondi sbloccati

A Sarajevo si è tenuto nei giorni scorsi un vertice dei governatori delle banche dei paesi della ex Jugoslavia. Kostunica ed il nuovo potere di Belgrado, stretti nella pesante crisi economica, hanno rinunciato a considerarsi gli unici eredi della Repubblica federativa jugoslava. Sarà possibile dunque procedere alla divisione dei beni dell'ex Banca centrale (NBJ), il cui patrimonio è valutato in 400 milioni di dollari.

Kultura

Zanimiva razstava igrač v Beneški galeriji v Špetru

Kako smo se igrali v dvajsetem stoletju

V ponedeljek je bila v prostorih Beneške galerije v Špetru otvoritev razstave igrač iz dvajsetega stoletja, ki jo je postavil Sklad Mitja Čuk v sodelovanju s Slovenskim etnografskim muzejem iz Ljubljane in Zavodom za slovensko izobraževanje iz Špetra.

Otvoritev so popestrili otroci drugega razreda dvojezične sole, ki so prsrčno zapeli pod vodstvom Davida Klodiča. Bili so pa tudi prvi navdušeni obiskovalci razstave, ki prikazuje res zanimiv izbor igrač, ki so nekoč bile v veselje danes že starejšim generacijam.

Da gre za nevsakdanjo razstavo, z igračami, ki imajo danes že zgodovinsko vrednost, je v uvodnem pozdravu dejala predsednica Društva beneških umetnikov Donatella Ruttar. Špetska županja Bruna Dorbolò je na otvoritvi upravičeno rekla, da bo razstava zanimala otroke, pa tudi odrasle, ki jim bo priklicala marsikateri lep spomin iz otroštva.

O pobudi se je pohvalno izrazil tudi ravnatelj špetrskih sol Dino Tropina, ki je v okviru solske avtonomije poudaril potrebo po izvensolskih, za otroke prav tako koristnih dejavnostih. Ravnateljica dvojezične sole Ziva Gruden je povedala, da je z veseljem sprejela ponudbo za razstavo s strani Sklada Mitja Čuk, s katerim dvojezična šola uspešno razvija sodelovanje tudi pri drugih dejavnostih. Od predstavnice sklada



Le autorità presenti alla vernice della mostra. Sotto i bambini della seconda elementare bilingue



Jelke Cvelbar so otroci zvedeli, da se organizacija imenuje po nesrečnem openskem fantku Mitji Čuku, v spomin na katerega sklad nudi pomoč številnim prizadetim otrokom.

O razstavi je spregovorila predstavnica Etnografskega muzeja iz Ljubljane Tanja Tomažič. Muzej je

bil po njenih besedah počasčen, da je lahko tudi v Špetru postavil del svoje bogate zbirke, iz katere je razvidno, s čim vse so se otroci igrali v različnih obdobjih dvajsetega stoletja. Tako bo lahko obiskovalec na razstavi našel najbolj vsakdanje, doma narejene igrače, lesene konjčke in gugalnice, pa tu-

di avtomobile, punčke in plišaste medvedke, ki so bili že znak določenega blagostanja in naraščajoče potrošniške družbe.

Razstava bo v prostorih Beneške galerije odprta do 9. decembra in sicer ob ponedeljkih in sredah od 10. do 12. ure in ob torkih, četrtkih, petkih in sobotah od 17. do 19. ure. (du)

Stazione Topolò anche a Firenze

Si parlerà di Topolò e della sua Postaja, oggi giovedì 23 novembre, a Firenze durante il "Forum per il paesaggio sonoro".

La manifestazione raccoglierà i contributi di ricercatori sonori di diversi Paesi, attraverso ascolti e proiezioni video. Proprio il video "Percorsi e Permanenze - Stazione di Topolò 1999", di Martina Kafol, verrà presentato nella sede del Centro d'Arte Spaziotempo di Piazza Peruzzi. A conferma dell'importanza della Postaja nella "geografia" dello studio del paesaggio sonoro, verranno proiettati anche "Atlantico" di Francesco Michi, girato tra Topolò e Grado nel 1999 e opere di Stephan Wunderlich e Anton Rocca, reduci dall'edizione 2000 della Stazione.

Prvi zamejski video natečaj

Fotokrozek Foto Trst 80 v sodelovanju z deželnim sedežem RAI prireja 1. Zamejski video natečaj, ki je posvečen slovenskima snemalcema Saši Ota in Miranu Hrovatinu.

Tema je prosta, vsi ljubitelji videosnemanja se natečaja lahko udeležijo z največ dvema videofilmoma, posnetki pa naj trajajo najmanj 5 in največ 10 minut. Posneta dela je treba oddati v Trzaski knjigarni (Ul. Sv. Franciska 20) do 10. januarja.

Najboljše tri filme po oceni strokovne rezije bodo nagradili s pokali in denarnimi nagradami. Za 1. nagrado je razpisanih 1 milijon lir, 2. nagrada 500.000, tretja pa 300.000.

Predvajanje in nagrajevanje videofilmov bo 26. januarja 2001, ob 20.30 uri v Gregorčičevi dvorani.

Na zborovski reviji zapele tudi Beneške korenine

V Gorici 42. Cecilijanka

Tudi mlada beneška pevska skupina "Beneške korenine" je v soboto zvečer sodelovala na letošnji Cecilijanki, tradicionalni

reviji pevskih zborov, ki je tokrat potekala že 42. leto. Prireja jo Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice in se odvija v dveh sklopih, v soboto in nedeljo. Kulturni center Bratuž je bil na obeh koncertih polno zaseden.

Ob domačih pevskih zborih in predstavnikih Zveze slovenskih kulturnih društev, je kot običajno sodelovalo tudi več zborov iz trzasko in videmske pokrajine ter s Koroške in Slovenije. V soboto je nastopilo enajst zborov, v nedeljo pa devet.

S. Pietro al Natisono Beneška galerija

mostra etnografica
Il giocattolo nel tempo

orario: lunedì, mercoledì 10-12, martedì, giovedì, venerdì, sabato 17-19 (scuole su prenotazione)

L'Inquisizione nella Slavia

La normalizzazione Capitolo II

3

Faustino Nazi

Pre Andrea ha frequentato la scuola a Salisburgo per 10 anni presso docenti laici e cattolici; è prete da 15 anni; ha esercitato a Graz poi a S. Pietro(7). La vicenda si conclude con una salutare penitenza per tutti e quattro: i preti Giovanni e Andrea sospesi a divinis per un mese; ogni venerdì di quel mese digiuno in pane ed acqua; recitare «flexis genibus» i sette salmi penitenziali e le spese pro rata parte. Per Simone e sua moglie stare per

due domeniche di seguito «genuflexi ad portas ecclesiae in loco S. Petri cum candela accensa» e alla fine della messa il prete li introduca e li disponga genuflessi all'altare di fronte al popolo e ne dichiari il motivo della penitenza «ut caeteri ad sui exemplum bene vivere discant» e digiunino il venerdì per un mese intero e saldino le spese di competenza(8).

Questo modo di dare l'esempio per amore o per forza denunciava l'inconsi-

stenza del valore proposto: nessun bene è tale se non è libero e la gente aveva ben altro a cui pensare.

(7) Questo sacerdote doveva essere figlio di grossi proprietari, anche se oriundi dall'insignificante villaggio di Spignon. Tale toponimo potrebbe risalire alla voce germanica: «Spehòn» = 'spiare' (C. A. Mastrelli, *L'elemento germanico nella toponomastica germanica toscana dell'alto medioevo*, in Atti del 5° Congresso Internazionale di studi sull'Alto Medioevo: «Lucca e la Tuscia nell'Alto Medioevo», 1973, p. 647. Frau lo vorrebbe

derivato dal latino «spinus», con allusione alla forma appuntita del monte: *Dizionario Toponomastico Friuli Venezia-Giulia*, 1978. La vicina chiesetta di S. Spirito, collocata in luogo strategico, «nelle vicinanze del passo che collega la Valle del Natisono con la conca di Torreano» (B. Zuanella, *Toponomastica delle Valli del Natisono*, in «Dom», febbraio 1984), ma, noi aggiungiamo, con il castello di Sofurmbergo, richiama la sua origine longobarda). La possibilità di studi così sofisticati, nonostante il suo cognome sloveno, richiama per logica un'ascendenza longobarda della famiglia, magari per matrimonio misto, insieme all'insediamento (Cfr. Donazione di re Berengario al diacono Felice d'Antro dell'888: «Casale Pungulinus et Raynaldinus», pur non essendo identificabili, risalgono ad una popolazione longobarda). Per quanto abbia scorso documenti precedenti al '500, non sono riuscito a rintracciare, quali consorti nelle

Valli e nel Tolminotto, alcun ceppo proprietario o nobiliare di origine slovena. Ciò indica all'evidenza un solo fatto: quando i patriarchi, alle soglie del mille, si sono orientati ad intensificare la produttività del loro territorio, hanno concesso in feudo le proprietà demaniali, significate dalle varie gastaldie, capitaniati, comitati ecc. ai vari soggetti espressione del potere politico e amministrativo. Accanto alle famiglie di antico ceppo feudale, si sono aggiunti i ministeriali che accompagnavano i singoli patriarchi, sia tedeschi che italiani.

Mi piace qui richiamare il doc. di erezione della chiesa di Luico-Lovith: «Licentiam fundandi ecclesiam s. Barbare in Gastaldia Antri supra Civitatem contrate Gastaldie Antri», considerata prima da ser Francesco Nicoletti, che la riporta nel cartolare di S. Pietro al Nat. (ACC, Atti 1400-1700), poi dal T. Venuti come riferita alla «ricostruzione della chiesa di S. Pie-

tro nel 1499» (*Chiese e Chiesette votive del Capitolo di Santa Maria di Cividade*, in *Gli ottocento anni della bolla del 24 novembre 1192 di Celestino III*, 1995, p. 65). In realtà nella licenza si parla di «fundandi, fabricandi et construendi», non «restaurandi, ampliandi etc.». La chiesa di S. Pietro d'Azzida esisteva fin dal 1192 e, secondo il costume antico, non era possibile ignorarla, quasi fosse scomparsa o sostituita di sana pianta. La «contrata Gastaldie Antri» si estendeva a tutte le Valli del Natisono, con particolare riferimento ai valichi alpini. Luico rimarrà sotto lo Stato Veneto fino all'arrivo di Napoleone.

(8) Le «strepitose» sceneggiate hanno un senso solo se rapportate alla distanza abissale tra autorità e popolazioni per disposizioni a loro volta del tutto stravaganti, mai prima d'allora recepite come di alcun peso o significato. Questo è un modello di shock pubblicitario per sfondare crani corazzati.

Osemdeset let od podpisa v Rapallu

Kako so Slovenci in Hrvatje prišli pod Italijo

Minilo je točno osemdeset let od podpisa Rapalske pogodbe, s katero je leta 1920 prišlo pod Italijo kakih 300.000 Slovencev (Beneski Slovenci

so prišli pod Italijo s plebiscitom že leta 1866).

Podpis pogodbe, ki sta jo v ligurskem mestecu Rapallu sklenili Italija in tedanja Kraljevina Sr-

bov, Hrvatov in Slovencev, je bil posledica mednarodnih odnosov po koncu prve svetovne vojne, v kateri je razpadla Avstroogrška monarhija.

Usoda slovenskega Primorja se je pisala že leta prej, točneje leta 1915, ko so sile antante s tajnim londonskim paktom obljubile Italiji velika ozemlja, če bo v vojni prešla na njihovo stran in zapustila dotedanja zaveznika Avstroogrsko in Nemčijo.

Londonski pakt je predvideval, da Italija po končani vojni dobi za nagrado Trentino, Južno Tirolsko, Gorisko, Tržaško, Kanalsko dolino, del Notranske, Istro, osrednjo Dalmacijo in Kvarnerske ter dalmatinske otoke.

V skladu s tajnim paktom je italijanska vojska v zadnjih dneh vojne, ko je bila Avstroogrška že porazena, začela z zasebno slovenskega ozemlja.

Italijanski vojaki so prišli do Logatca in tako de facto zasedli obljubljeni jim ozemlje, zasedba pa je bila pozneje potrjena s pogodbo v Rapallu. Tako je vojska okupacija s strani Italije trajala dve

leti, dokler ni bil sklenjen sporazum.

Na mirovni konferenci v Parizu je sicer prišlo do pogajanj, na katerih je Kraljevina Srbob, Hrvatov in Slovencev zahtevala pravičnejšo mejo po etničnem ključu, vendar se nova država južnih Slovanov, ki je nastala po razpadu Avstroogrške, ni uspela enakopravno pogovarjati z močno zahodno sosedo, ki je od zaveznikov terjala nagrado za sodelovanje z njimi.

Za Slovence in Hrvate je pogodba v Rapallu pomenila začetek preko dveh desetletij raznarodovanja, saj Italija se preden je nastopil fašizem formalno ni priznala nikakršnih narodnih pravic prebivalstvu, ki je bilo na zasedenem ozemlju skoraj v celoti slovensko ali hrvaško. Fašizem je potem raznarodovalno politiko z nasiljem pripeljal do vrhunca, dokler ni bil v drugi svetovni vojni porazen, Primorska pa je pripadla Jugoslaviji.



Skopuh varuje skrinjo...

V goriškem Kulturnem domu smo si lahko ogledali Molièrovega Skopuha, ki ga je režiral Vito Taufer. Predstava je prišla v Gorico na povabilo SSG, uprizorilo jo je Prešernovo gledališče iz Kranja. O delu sem napisal oceno v Primorskem dnevniku, za Matajur pa bi dodal nekaj svobodnejših besed.

Taufer in sodelavci so Skopuha predelali in ga priredili. Igralci so govorili v stiliziranem gorenjskem narečju in nekateri primorski gledalci so imeli težave z razumevanjem, kot bi jih imeli Gorenjci, ko bi Goričani govorili po "njihovo".

Bistvo priredbe pa ni bilo v tem. Svojega gorenjskega Skopuha je namreč režiser Taufer postavil na oder tako, da je dejanski protagonist vse igre zaklad. Skopuh varuje svojo

skrinjo z zlatniki. Ne zani-ma ga nič drugega kot kup. Za denar omalovažuje in odrinja sinove, odklanja vsa čustva in vse pametne navsvete. Njega zanima le eno: denar. Predstava ima srečni konec le takrat, ko Skopuhu vrnejo zaklad in ko mu uspe, da ob poroki sina in hčerke zasluži. Torej: vse, prav vse, se vrta okoli skrinje z denarjem, ki jo Skopuh brani z vsemi močmi in preprečuje, da bi se kup zmanjšal. V tem je kranjski Skopuh vesoljen. Zgodbo o "denarju", ki je sveta vladar, smo že videli in slišali.

Taufer pa je vse tako naštimal, da smo gledalci sočustvovali s Skopuhom in smo bili veseli, ko je srečen igral nad svojim zakladom harmoniko, v ozadju pa se je odvijala svatba. Skratka, Skopuha nismo dojeli kot povsem negativno osebo,

nasprotno... Konec koncev se sodobno življenje vrta okoli "kupov" denarja in ti pogojujejo bistvene odločitve.

Tudi ta prekleti dez, ki pada, je po svoje posledica kupa, ki se kopiči celo na skodo narave. Posledica kupa so nore krave, ki so postale mesojede, ker je mesnata krma cenejša. In marsikateri sum pri uporabi biotehnoških odkritij se pojavlja zato, ker se bojimo, kaj bo profit naredil s človekom in njegovimi celicami. Zaradi kupa namreč malicimo naravo, sekamo gozdove in zalivamo s cementom področja, ki tega ne prenesejo. Da ne govorimo o tem, kako pleše okoli zaklada politika!

Ob Molièrovem Skopuhu smo se smejali. Vendar je bila v predstavi nevesela nota. Ob koncu predstave v resnici niso zmagala čustva ali razum. Zmagala sta kup in Skopuh, ki je zakraljeval nad sceno kot kak bankir! Ko bi kup ponovil in zakolobil tako prepričljivo zmago tudi v našem stvarnem življenju, bi žalostno igrali nad zemljo, ki jo je poplavljal dez. Pod zadnjico pa bi se nam kup denarja spreminjal v golido za hlevom...

Za Slovence ni prostora v pokrajinskem statutu

s prve strani

Pokojni predsednik Melzi je bil med tiskovno konferenco večkrat omenjen kot osebnost, ki s svojimi širokimi pogledi ne bi dopustila tako nespametnega početja, pa čeprav je predsedoval desno sredinski upravi.

Strizzolo je o statutu pokrajine dejal, da bi moral biti močan signal o tem, da se Furlanija zaveda velikih možnosti, ki jih ima zaradi svojega privilegiranege geografskega položaja. Furl-

anska, slovenska in nemška skupnost pa v tem okviru predstavljajo bogastvo in stvarnost, ki je vsem pred očmi. V tem smislu je leva sredina predlagala popravke, a je nalletela na popoln prezir in aroganten odnos večine, ki ni hotela o tem nič slišati.

Svetovalec Puntin je de-

sno sredinsko koalicijo na Pokrajini ocenil kot nekulturno in konservativno zmes, kjer se je Severna liga popolnoma podredila desničarskim stališčem Pola svobosčin. In to v brk vsem njenim donečim proglasom o federalizmu in spoštovanju kulturnih značilnosti dežele.

Marinič je spomnil na pomembne korake, ki jih je naredil pokojni predsednik Melzi s podpisom čezmejnih listine o "najboljših sosedih" kot prve stopnje na poti k viziji evroregije treh sosednjih dežel. Marinič je v svojih (zavrženih) popravkih k statutu predlagal tudi večjezično poimenovanje krajev.

Smisel predlaganih dopolnil je bil predvsem v priznavanju večkulturne stvarnosti pokrajine, takšne kakršna dejansko je in v duhu sprejetega zakona o jezikovnih skupnostih.

"V tem dejanju desnosredinske večine ni nikakr-

sne pozabljivosti, pač pa gre za točno opredeljeno politično dejanje, ki je obenem izraz politične impotence te večine", je dejal bivši videnski zupan Barazza. "Lahko bi imeli pestro barvno sliko naše pokrajine, tako pa imamo le siv in nepregleden zma-zek".

Statut je na tiskovni konferenci poleg kritike glede Slovencev doživel se celo vrsto kritičnih ocen. Kajti večina je zavrnila tudi predloge leve sredine glede gospodarskih izbir, pomembnih strateških usmeritev Pokrajine, glede transparence in delovanja

upravnega aparata. Med drugim je bilo stvelilo odbornikov od sedanjih pet povsem nepravilno podvojeno. Vsekakor je metoda pri sprejetju statuta več kot jasen znak, kaj se lahko zgodi, če bo desnica zmagala tudi na političnih volitvah.

Na tiskovni konferenci je bilo več predstavnikov Slovencev videnske pokrajine. Jole Namor in Giorgio Bankič sta predstavnikom leve sredine posredovala o statutu skupno kritično stališče SKGZ in SSO.

Namorjeva je prinesla s seboj izvod zajetne publikacije aktov videnske konference o manjšinah, ki jo je leta 1978 organizirala Videnska Pokrajina in v kateri je prisotnost Slovencev izdatno dokumentirana. (D.U.)



Corso P. D'Aquileia, 12 - CIVIDALE DEL FRIULI (UD)

Tel. 0432/732294 - fax 0432/730061

Viale Venezia Giulia, 17 - CORMONS (GO)

Tel. 0481/639387 - fax 0481/629507

www.immobiliareducale.it

PROPOSTE IN VENDITA:

TOGLIANO (Torreano) nuova quadrifamiliare, appartamenti tricamere biservizi; giardino proprietà, pagamento dilazionato.
TARCENTO centro, nuovi appartamenti bicamere in corso di ultimazione, finiture personalizzabili, L. 170 milioni.
CIVIDALE loc. "al Gallo", nuovi bicamere e tricamere, biservizio, giardino proprietà, doppio garage.
CIVIDALE zona centrale, trifamiliare in ristrutturazione, mansarda bicamere, garage e posto auto.
CIVIDALE zona centrale, spazioso bicamere termoautonomo in ottime condizioni.
CIVIDALE centro storico, nuova ristrutturazione, ampio appartamento bicamere soppalcato, possibilità garage.
TOGLIANO (Torreano) in ottimo contesto villette in bifamiliare di nuova costruzione, pagamento dilazionato, L. 320 milioni.
S. LEONARDO terreno edificabile di circa 600 mq., buona posizione, L. 30 milioni.
CIVIDALE Centro storico, nuovissima ristrutturazione, negozi e uffici di varie metrature.
CIVIDALE Centro storico, cedesi avviata attività abbigliamento intimo, trattative riservate.
CIVIDALESE lotti di terreno edificabili urbanizzati di varie metrature.
PREPOTTO (Castelmonte), casa riattata su due piani con ampio scoperto.
CORMONS zona centrale, recente ampio bicamere termoautonomo.
CIVIDALE cedesi avvitissimo bar-café, trattative riservate.
CIVIDALE cedesi centralissimo bar-osteria, trattative riservate.

PROPOSTE IN AFFITTO:

CIVIDALE centro ufficio di 180 mq., circa in zona con buona viabilità.
CIVIDALE centro nuovi negozi e uffici di varie superfici.
CORMONS zona centrale negozio-ufficio circa 100 mq., vetrinato.

Cerchiamo per ns. clienti rustici anche da riattare nelle Valli del Natison, Colli Orientali e Collio.



I ricordi di Adolfo Londero, che per 25 anni è stato direttore didattico di Cividale

“I miei anni nelle scuole delle Valli”

Originario di Gemona, ha vissuto l'infanzia a Tolmino - Nel 1959 arriva il primo incarico “C'erano quaranta scuole, ne sono rimaste quattro” - Il giudizio sull'esperienza bilingue

E chi non l'ha conosciuto? Generazioni di alunni sono passate sui banchi delle scuole delle Valli del Natissone e del Cividalese e hanno incontrato il suo sguardo attento. Adolfo Londero, 72 anni, per 25 è stato titolare o reggente della direzione didattica di Cividale su 35 di servizio. Alle spalle ha anche 12 anni di insegnamento. Da cinque è in pensione, ma non per questo ha smesso di interessarsi di scuola: presiede la sezione di Cividale dell'Università della Terza età.

La sua è una storia quasi da romanzo. Originario di Gemona, ha vissuto l'infanzia a Tolmino, a quel tempo sotto l'Italia. Lì ha passato anche gran parte degli anni del secondo conflitto mondiale, fino a pochi giorni prima della firma dell'armistizio. Un fratello interprete aveva avvertito in tempo la famiglia, che aveva raggiunto Campeglio. Da tempo vive a Cividale. “Nel 1959 - ricorda Londero - c'erano nelle Valli circa quaranta scuole, si andava da Gorenvas a Drenchia, dopo 35 anni ne sono rimaste quattro. L'entusiasmo che avevo allora è stato rattristato, quando sono andato in pensione, dal vedere questo territorio così spopolato. Le cause? Ho sempre detto: non possiamo permettere che si costruiscano industrie, ma se a fondovalle si fosse data la possibilità di costruire, a quel tempo, delle piccole aziende artigianali, l'esodo forse si poteva arginare. Negli anni Sessanta, quando seguivo anche le scuole di Manzano, trovavo là bambini con cognomi delle Valli. La patria c'è dove c'è il lavoro. Oggi forse è diverso, i giovani ti raccontano che hanno la macchina, non costa loro niente andare



A sinistra Adolfo Londero. Sotto, l'ex scuola di San Volfango



a lavorare a Udine o a Manzano. Ai miei tempi c'erano cinque macchine che salivano ai paesi di montagna, e cinquanta che scendevano”.

Chiedo a Londero come erano i bambini delle Valli che ha conosciuto. “Erano tutti intelligenti e riconoscenti. Una volta a Montefosca dissi agli alunni della scuola che avrei portato loro dei libri, e quando mi hanno visto tornare mi hanno chiesto: ci ha portato i libri? I bambini, ma anche gli insegnanti, erano abituati ai sacrifici. Parlo degli anni Sessanta, quando l'asfalto arrivava fino a Zamir”. C'erano bambini che si facevano chilometri a piedi... “Sì - dice Londero - alla scuola di S.

Volfango, ad esempio, arrivavano da Rucchin, Scale, Clabuzzaro. Anche a Clodig venivano da Peternel, Podlach, anche attraversando i sentieri. E le scuole non avevano riscaldamento, allora, c'era la classica stufa a legna. Ma tutto questo è stato un fenomeno che ha riguardato tutta la montagna, non solo le Valli. Quello che le ha contraddistinte, però, è stata la scuola bilingue. Un

giorno, era l'84 o l'85, viene da me Paolo Petricig e mi dice che vuole aprire una scuola privata. Fai la domanda, dico. Dopo un po' fa la richiesta per una scuola bilingue. Orpo, dico, in questa provincia, a livello normativo, non è contemplato il bilinguismo. La pratica è rimasta ferma, il provveditore non sapeva cosa fare. Dopo l'accoglimento del ricorso al presidente della Repubblica le cose andarono avanti”.

Oggi la scuola bilingue è una realtà. “E' una realtà, e quando si è trasferita nell'ex istituto professionale ho detto: qui avete spazio anche per tre classi per le medie. Sarebbe giusto che a S. Pietro ci fosse il ciclo scolastico completo, come a Trieste e Gorizia. Certo, molte cose sono cambiate dagli anni Sessanta. Quando Silvana Schiavi Facchin propose il bilinguismo alle materne, pensai a Gagliano per il friulano e a Savogna per lo sloveno. Se in questo caso non si è fatto nulla, è stato per la reazione della gente. Siamo italiani, dicevano, ma non c'entrava niente, non si voleva certo intaccare l'italianità. I tempi non erano maturi, in ogni caso, come lo sono ora”.

Ora c'è un'altra scuola a cui pensare, ed è un altro segno dei tempi, perché riguarda la terza età. “Nel 1995 mi hanno detto: finora hai seguito i bambini, ora seguirai i nonni. In cinque anni a Cividale siamo saliti da 200 a 300 iscritti, il massimo per gli spazi che abbiamo a disposizione. E' un ritrovarsi, non solo frequentare dei corsi. Sappiamo che ci sono tanti casi di depressione, e allora è giusto dire, come si dice: che vita è la tua se non la vivi assieme agli altri”.

Michele Obit

Al Ristori la Giornata sui diritti del fanciullo Cartoline come desideri

Cartoline agli amministratori, ai carabinieri, più semplicemente a mamma e papà. E' riuscita l'iniziativa legata alla Giornata internazionale sui diritti del fanciullo, tenutasi lunedì pomeriggio al teatro Ristori di Cividale. I bambini delle scuole del comprensorio - compresi quelli della scuola bilingue di S. Pietro, a cui non è stato concesso intervenire anche in sloveno - hanno messo per iscritto i loro desideri, le loro aspettati-

ve, anche legate ai problemi del mondo (la fame, l'inquinamento, la guerra) e non solo locali. Un appello contro la chiusura dei siti scolastici nelle Valli è arrivato dalla scuola elementare di Pulfero. In molti hanno chiesto più spazi per giocare e correre in bici. Le cartoline, intitolate “Chiedimi cosa penso, è un mio diritto” sono state spedite. Toccherà ai destinatari, agli amministratori in particolare, tenerne conto.

Lettera al giornale

“Via Carraria pericolosa per i pedoni ed i ciclisti”

centro città e che noi vorremmo poter percorrere a piedi, in bicicletta, con le carrozzine in tutta sicurezza.

E' una strada molto stretta e molto trafficata anche da mezzi pesanti; quella che fino a pochi anni fa era considerata una strada extraurbana, ora è diventata urbana mantenendo le stesse dimensioni ma dovendo sostenere

un'intensità di traffico più che raddoppiata.

Quindi chiediamo ai nostri amministratori di rivolgere la loro attenzione anche alle strade di periferia e nello specifico di munire questa via almeno da un lato (lato sinistro per chi entra in città) di un marciapiede o di una pista ciclabile per permettere anche a noi ciclisti o pedoni di muoverci senza l'incubo di

essere investiti. Sono convinto che anche gli automobilisti siano d'accordo con noi perché anche loro rischiano di provocare disgrazie. Non aspettino che succeda qualcosa di grave per intervenire.

Sappiano, gli amministratori, che ci vuole così poco a volte per risolvere i problemi concreti della gente, con questi interventi minimi ma necessari, e che

quando si urbanizza una zona si deve pensare anche a predisporre collegamenti adeguati che non mettano a repentaglio l'incolumità degli abitanti.

Invito inoltre i vigili urbani a fare un sopralluogo e non passare da queste parti solo quanto c'è il pellegrinaggio a Castelmonte per scatenarsi contro le auto posteggiate sul lato della via. Hanno agito giustamente in quell'occasione, sia chiaro, perché la pericolosità della strada era aumentata, ma sappiano che questa strada è pericolosa sempre.

Grazie per l'attenzione
G.P.

Gli orari invernali dei musei cividalesi

Museo archeologico nazionale

Palazzo dei Provveditori Veneti - piazza Duomo, 1.

Tel. 0432-700700

Reperti lapidei romani, longobardi, paleocristiani compresa la sezione allestita per la mostra “I Longobardi” del 1990.

Orario invernale (dal 01.10.2000): Lunedì: 9 - 19; da martedì a venerdì: 8.30 - 19.30; sabato, domenica e festivi: 8.30 - 20

Ingresso: intero lire 4.000, ridotto lire 2.000, gratuito per gruppi scolastici, ragazzi fino a 17 anni, adulti oltre i 65 anni

Museo cristiano del Duomo

Preziose opere d'arte del periodo longobardo.

Telefono parrocchia 0432-731144

Orario invernale (novembre-marzo): feriali: 9.30 - 12 / 15 - 18; festivi: 15 - 18.

Ingresso gratuito.

Duomo

Telefono parrocchia 0432-731144

Orario invernale (novembre-marzo): feriali: 9.30 - 12 / 15 - 18; festivi: 15 - 18.

Tempietto longobardo

Singolare esempio di architettura ed arte altomedioevale.

Tel. 0432-700867

Orario invernale (novembre-marzo): tutti i giorni: 10 - 13 / 15.30 - 17.30

Ingresso: biglietto intero lire 4.000 (ridotto lire 2.000)

Ipogeo celtico

Via Monastero Maggiore, 6.

Interessante complesso di grotte artificiali di probabile origine celtica.

(Per le visite rivolgersi al bar “All'Ipogeo”, corso Paolino d'Aquileia, tel. 0432/701211).

Farie Geretti

Stretta della Giudica - Caratteristico laboratorio artigiano divenuto mostra permanente grazie al Centro di Ricerca e Documentazione della Società Operaia di Cividale. Visite solo su prenotazione (inf. tel. 0432-731554, 0347-5360098).

Spett.le redazione, chiedo ancora un po' di spazio sul vostro giornale per inviare un appello agli amministratori del Comune di Cividale; un appello pubblicato su un giornale cittadino fa più rumore di una lettera spedita ai diretti interessati perchè viene sottoposto anche al giudizio dei lettori.

Penso di scrivere anche a nome degli abitanti di Carraria e del nuovo centro residenziale “del Lof” per sottoporre all'attenzione delle autorità cittadine un problema che preoccupa tutti noi: la pericolosità dell'unica strada (via Carraria) che ci collega con il

Na pobočju Mangrta grozi nevarnost novih plazov, če dež ne poneha

Še ena huda tragedija v gornji Soški dolini

s prve strani

Reševalne ekipe civilne zaštite so doslej evidentirale le dve trupli od sedmih nesrečnih domačinov, ki jih je prejšnji petek ponoči odnesel plaz v Logu pod Mangartom. Dostop na območje nesreče je prepovedan in osemdeset evakuiranih domačinov se verjetno dolgo časa ne bo moglo vrniti v svojo vas.

Ekipa trinajstih strokovnjakov je po pregledu plazišča ocenila, da je ob prvem plazu zgrmelo v dolino za milijon in pol kubičnih metrov materiala, drugi plaz, ki je povzročil morijo, pa je bil še dvakrat tolikšen. Ocena strokovnjakov je ob tem pokazala na grozljivo dejstvo, da je na plazišču še za dva milijona in pol kamnite in zemeljske gmote, ki bi lahko dodatno zgrmela v dolino. Nevarnost povečuje dejstvo, da se deževje v nedeljo in ponedeljek ni bistveno umirilo, razmočene plasti zemlje pa so razmajali še rahli potresni sunki, ki so jih v zadnjem času zabeležili kar 31.

Iz vseh navedenih razlogov so reševalne ekipe začasno prekinile z iskanjem pogrešanih. Akcijo civilne zaštite je od začetka koordiniral predsednik republiške uprave Miran Bogataj v koordinaciji s krajevnim poveljnikom Danijelom Krivcem, odgovornim za stike z javnostjo Milanom Stulcem in bovškem županom Sinišo Germovškom.

Civilna zaštita je reagirala hitro, pomoč pa sta v ljudeh in opremi nudili tudi vojska in policija. Večina izseljenih vaščanov Loga pod Mangartom je nastanjena v bovškem hotelu Alp, kjer jim nudijo vsa potrebna oskrba. Drugi so na-



Prizori razdejanja, ki jih je povzročil plaz v Logu pod Mangartom

sli zatočišče pri sorodnikih, tako kot priletna Vida in Sandi Sosič, s katerima smo imeli priložnost govoriti nekaj časa po nesreči.

"Bilo je grozljivo, približno ob enih ponoči je začelo grmeti in hrumeti, mislila sva, da je potres, saj se je hiša vsa tresla", je povedala Vida. "Človek v takem trenutku ne ve, kaj bi naredil. Naju z možem je resilo to, da sva se zaustavila med vrati in jih nisva odprla, če ne bi naju gotovo odneslo".

Vida in Sandi sta se nato spravila iz hiše bosa in v spalni srajci ter se zatekla k nekoliko dlje bivajočim sosedom. Nekateri vaščani so se skušali rešiti skozi okna, ker so bila vrata hiš blokira-

na od materiala, ki ga je plaz silovito nanašal v vas. Vsem očitno ni uspelo in so ostali pod ruševinami. V minuti je bil velik del vasi zravnani z zemljo.

Vida in Sandi sta se srečna, da sta odnesla celo kožo, a lahko si je predstavljati bolečino človeka, ki je izgubil vse to, za kar je moral garati celo življenje.

Posoški prefekt Zdravko Likar je bil v petek že navezgodaj na cesti. Čez Vršič, kjer je že snežilo, se je moral peljati do Trbiža, kjer je posredoval pri županu Baritussiu, da se zagotovi prevoznost predilske ceste na italijanski strani. Slovenski del je namreč zaprt, saj je državne ceste zmanjkalo

za preko sto metrov. Likar pa je z italijanske strani prišel tudi do Komacove družine (Nataša poučuje slovenščino v središču Planika v Ukvah), ki je ostala odrezana od slovenske strani, plaz pa ji je tudi odtrgal električni tok.

Scenarij na slovenski strani pod Predilom, ki ga je opisal Likar, si je težko predstavljati. Ogromni plaz je v bistvu ustvaril novo dolino, ceste za Mangrsko sedlo je izginilo za cel kilometer, vas Strmec je odrezana in veliko vprašanje je, kdaj bo predilski prelaz lahko spet prevozen.

Prizorišče naravne nesreče so obiskali predsednik republike Milan Kučan, predsednik Državnega zbora Borut Pahor in obrambni minister Janez Janša. Država bo morala krepko pomagati, da si prizadeto gornje Posočje opomore od nove katastrofe. (d.u.)

Anche a Resia la pioggia crea molti disagi

Le piogge persistenti di queste ultime settimane hanno arrecato notevoli disagi e danni anche in Val Resia. Le piogge, a volte molto violente e copiose, hanno fatto accrescere il volume del torrente Resia e dei suoi affluenti nonché tutti i rii e rigagnoli, secchi durante quasi tutto l'arco dell'anno.

Un grave danno è stato provocato sulla strada provinciale Resiutta-Prato di Resia ed in particolare sul tornante del tratto stradale che dal ponte Rop raggiunge il capoluogo Prato. Qui il tratto stradale ha subito in due punti un notevole abbassamento della carreggiata provocando dei veri e propri scalini. Sotto il tornante, a circa cento metri, corre il torrente Resia che, fortunatamente, in quel tratto è rallentato da enormi massi erratici.

Le autorità competenti, vista la situazione che andava di giorno in giorno aggravandosi, giovedì 16 scorso, in serata, hanno ritenuto opportuno chiudere quel tratto di strada ed è infatti datata 17 novembre l'ordinanza n. 221 della Provincia di Udine con la quale si vieta il transito, per un periodo di tempo indeterminato, sul tratto stradale suddetto. Con la stessa ordinanza viene anche soppressa l'ordinanza precedente, datata 13 ottobre 2000, di chiusura del tratto stradale ponte Rop - Resiutta. Tale ordinanza era stata motivata dall'aggravarsi della situazione del tratto stradale in località Tigo interessato da una forte erosione di carreggiata avvenuta già lo scorso anno.

Il disagio è ora rappresentato per gli abitanti di

Stolvizza, Oseacco e Gniva che per raggiungere il capoluogo Prato con tutti i suoi servizi, sono costretti ad effettuare tutto il giro per S. Giorgio.

Anche le piste forestali non sono state risparmiate dalle forti precipitazioni sebbene non siano state segnalate situazioni gravi e di pericolo.

Si spera ora nel bel tempo anche se ormai siamo alle porte dell'inverno e quindi sarà necessario prepararsi alla neve ed al ghiaccio che, soprattutto ai pendolari, provocano non pochi disagi.

Luigia Negro

Canebola, riaperta la strada

E' stata riaperta a tempo di record dalla protezione civile regionale la strada che da Faedis porta alla frazione di Canebola.

L'interruzione, conseguenza delle forti piogge di una decina di giorni fa che avevano provocato uno slittamento di un pendio che avrebbe potuto rivelarsi pericoloso, è durata una settimana.

Il traffico è ripreso sabato mattina, anche se solamente a senso alternato. Nei giorni scorsi rimaneva da realizzare ancora qualche intervento di contenimento e la stesura del manto bituminoso.

Lo psichiatra l'ha definita "sindrome da assedio" e come cura mi ha detto di bevi un tai e portare a spasso il cane. Ma io sono astemio e il cane l'ho sempre portato a spasso per Cividale; cambierei psichiatra, anche perché con quel cognome, Blasetti, mi sa che è un infiltrato, vuoi vedere che è Blasetti.

Si ha un bel dire, ma io vivo nel terrore della fiumana slava che preme su porta Brossana. Ho detto ben al sindaco Vuga di ripristinare i bastioni medievali della nostra città, ma quello mi ha sghignazzato in faccia. Però, ora che ci penso, anche lui ha un cognome mica tanto per la quale. Ma vi rendete conto? Come ai tempi della ca-

La "sindrome da assedio" con quei barbari alle porte

duta dell'Impero romano, arrivano orde sbraccate da tutte le parti e, se non si è vigilantissimi, si va a rischio che con le loro subdole mene i barbari si infiltrino tra di noi. Perché, vedete, questi barbari il buon Dio li ha fatti senza corni e coi piedi normali, potevano ben fargli le zampe di becco, così si conoscevano subito.

Sono angosciato: vi immaginate se a Cividale ci fosse gente che si chiama Felettig, Blasigh, Balloch, To-

patig, Pauletig, Tropina, Fatovic, Cencic, Cernoia, Floreancig, Blasutig, Battistig, Loszsch, Trusgnach, Trusgnich, Bucovaz... E se qualcuno di quelli tentasse la scalata al potere?

Ma dove andremmo a finire? Sarebbe la fine della nostra plurimillennaria cultura latina, nessuna studierà più a scuola i carmi di Catullo (*Lugete, o Veneres Cupidinesque*) e le favole di Fedro (*Patre hercle tuus male dixit*

mih). Che perdita per l'umanità! Bisogna far intervenire l'UNESCO.

Vivo nello sconforto: un'ordinanza del sindaco, l'ho pur detto che ha un cognome ambiguo, vorrebbe impedirmi di portare a spasso il cane per Cividale. Come se il mio cane non fosse di pura stirpe latina, e gli ho dato un maschio nome sabauda e lo pettino alla umberta. Che cosa teme quel sindaco, che qualche slavo

venuto giù dai suoi monti possa imbrattarsi le sue già cragnose calzature di pelle di capro? A me che cosa volete che me ne freggi se un Felettig o un Balloch o un Pauletig o un Domenis s'impantano sul selciato della nostra ducale città?

Che tornino su quegli Urali da cui con tanta baldanza sono discesi, vè. Che tornino ai loro puzzolenti kurgan a mungere le capre e non vengano ad ammorbare la pura

ausonica atmosfera cividina col loro fetore ircino.

- Pronto? Sì, sono io, l'avvocato Zunacic, in persona. E' la Croce Verde? Che vuole da me la Croce Verde? Ma siete diventati matti? Un periodo di riposo? State per salire da me? Con la Croce Azzurra per il mio Carlo Alberto? Ah, questa poi: anche tra i verdi e gli azzurri si sono infiltrati gli slavi...

- Vedi Carlo Alberto, questo posto loro lo chiamano Sant'Osvaldo, ma ci dicono così per prenderci in giro, pensano che siamo matti. Ma io e te sappiamo che siamo sull'isola di Brioni, guarda che italianissimo mare, Carlo Alberto...

Enos Costantini

Bardo in Bovec: raste prijateljstvo

V Bovecju je pred nekaj dnevi bilo prvo uradno srečanje med predstavniki občin Bardo v Terski dolini in Bovec. Zupan Claudio Noacco, ki sta ga spremljala odbornik Dante del Medico in Dino del Medico, je kolegu iz Bovca Siniši Germovsku izročil 7,5 milijonov solidarnostne pomoči, ki so jo zbrali po potresu.

Srečanje je bilo tudi priložnost za daljši pogovor in izmenjavo mnenj o čezmejnem in interregionalnem sodelovanju. Zupan Noacco je predlagal, da bi občini skupno snovali konkretne skupne projekte. Zato naj bi v vsaki od dveh občin tudi konkretno določili uslužbenca, ki bi tem dejavnostim sledil. Kot prvo pobudo je predlagal turistično pot, ki naj bi povezovala kraje obeh občin. Izrazil je tudi prepričanje, da bi morali vključiti v skupno načrtovanje tudi druge občine tako v Posočju kot v Terski dolini. Glede slednjih je konkretno omenil Režijo, Tipano, Neme in Cento. V tako široko zasnovanem delu pa naj bi Bardo in Bovec skrbeli za vsklajevanje pobud.

V nadaljevanju pogovora je bilo v središču pozornosti vprašanje cestnih infrastruktur in mejnega prehoda na Učej, ki povezuje Bovško in Tersko dolino in koder bo življenje bolj intenzivno teklo, ko bojo podajšali delovni urnik, za kar si na obeh straneh zavzemajo.

Marcia della memoria sabato 11 novembre

Per non dimenticare la 1. guerra mondiale



In un paesaggio quasi natalizio, sabato 11 novembre, proprio nel giorno in cui si è conclusa la prima guerra mondiale si è tenuta sulle rive del Krnsko jezero, il lago sulle pendici del Monte Nero, una breve ma suggestiva cerimonia. Promossa dalle amministrazioni comunali di Bovec, Kobarid, Tolmin e Bohinj, la "marcia della memoria", com'è stata denominata e che è diventata ormai tradizionale, ha visto una buona partecipazione di autorità ed alpini-

Alcuni ufficiali italiani, austriaci ed ungheresi, presenti alla cerimonia, rappresentavano gli eserciti che si sono scontrati e combattuti ferocemente, oggi sono invece impegnati a collaborare per la pace. E l'impegno a lavorare per la comprensione e la pace



tra i popoli è il messaggio ed il significato della cerimonia.

Il Krnsko jezero è stato raggiunto da tre vie diverse: la più semplice era quella che partiva da Lepena e che richiedeva solo due ore di cammino; la seconda partiva da Planina Kuhinja, saliva sulla cima del Nero e poi scendeva

dall'altra parte verso il lago; la più impegnativa era senz'altro quella che partiva da Bohinj già alle sette di mattina per raggiungere il lago poco prima della cerimonia alle 14 del pomeriggio.

Nelle foto un momento della cerimonia e quattro soldati vestiti con le divise del tempo.

A Osimo si anticiparono i nuovi tempi

Il 10 novembre sono trascorsi 25 anni dalla firma del trattato di Osimo, sottoscritto da Italia e Jugoslavia. Il trattato prende il nome dalla cittadina marchigiana di Osimo dove, nella villa della contessa Leopardi, ci fu la storica firma dell'allora ministro degli esteri italiano Mariano Rumor e del suo omonimo jugoslavo Milos Minić.

Con la firma degli accordi di Osimo si scrisse una pagina nuova nella storia dei rapporti tra i due paesi che in un processo lungo e molto lento avevano operato per costruire un'atmosfera di superamento dei conflitti e di affermazione della collaborazione reciproca.

A Osimo 25 anni fa furono sottoscritti diversi accordi bilaterali. Il più importante tuttavia fu quello che rendeva definitiva la linea di confine che fino a quel momento da parte italiana non era mai stata riconosciuta formalmente. Nei decenni del dopoguerra questa questione aveva periodicamente provocato tensioni e arresti nei rapporti bilaterali, con il riconoscimento del confine fu definitivamente archiviata.

Un altro aspetto importante dell'accordo si riferisce al protocollo sulla collaborazione economica, la parte relativa la costituzione di una zona industriale franca sul Carso triestino e le infrastrutture stradali. Negli accordi inoltre furono inseriti aspetti riguardanti l'indennizzo dei beni dei profughi istriani, nell'articolo 8 e nel preambolo infine fu fissato anche l'impegno alla tutela delle minoranze, quella slovena in Italia e quella italiana nell'allora Jugoslavia.

Gli accordi di Osimo furono certamente un fatto storico importante perché il risultato di questi rapporti maturati al confine orientale italiano fu l'inizio di un nuova fase storica.

Oggi, a 25 anni di distanza, ci si chiede quanti aspetti di quell'accordo sono stati concretizzati nella realtà. È evidente il grande valore politico ed economico degli accordi di Osimo. Come ha sottolineato il presidente della Repubblica slovena, Milan Kučan, nel corso di un ricevimento organizzato per l'occasione, l'accordo tra Italia e Jugoslavia

diede allora un impulso fondamentale al rafforzamento dei rapporti bilaterali. Alcune parti dell'accordo sono però ancora oggi lettera morta e tra queste certamente c'è anche la tutela della minoranza slovena in Italia, ancora in attesa di una giusta legge.

Anche se ha determinato tutta una serie di iniziative di carattere economico, l'accordo ha prodotto molti problemi specialmente a Trieste. Osimo è stato interpretato dalla destra come "tradimento degli interessi italiani". Contro Osimo e soprattutto l'ipotizzata zona industriale mista sul Carso furono raccolte 65 mila firme e sull'onda del nazionalismo e del localismo è nata la Lista per Trieste che ha fatto fare al dibattito politico a Trieste un balzo indietro di almeno vent'anni.

La città, invece di liberarsi attraverso quegli accordi del suo difficile passato, sotto l'influsso della destra si è invischiata in una conflittualità senza prospettive ed in una stagnazione le cui conseguenze negative sono evidenti anche oggi. Si sono persi vent'anni preziosi per lo sviluppo e la crescita di Trieste, perché le cose hanno iniziato a migliorare appena con l'amministrazione del sindaco Riccardo Illy.

Visti con gli occhi di oggi gli accordi di Osimo sono una dimostrazione di lungimiranza. Avevano infatti un'impostazione europea e già allora indicavano la via del superamento dei confini. Proponevano forme moderne di collaborazione transfrontaliera in campo economico, nel settore degli scambi culturali e sul piano della tutela delle minoranze.

L'eredità degli accordi dopo la decomposizione della Jugoslavia è stata raccolta dalla Slovenia indipendente che nei rapporti con l'Italia ha compiuto ulteriori passi avanti.

Lo spirito di Osimo è dunque, sia pure in condizioni diverse, ancora valido e la speranza è che in questo spirito si risolvano le questioni ancora aperte tra i due paesi. A cominciare dall'approvazione definitiva della legge che la nostra comunità attende da così tanti anni.

Dusan Udovic

V soboto so se z aplavzom igralcem gledališča Loski oder iz Skofje Loke (predstavili so se z Macchiavelijevo Mandragolo v režiji Marjana Bevka) zaključili XIII. Cufarjevi dnevi, ki so jih organizirali občina Jesenice, gledališče Tone Cufar z Jesenic in Sklad Ljubiteljske Kulturne Dejavnosti Republike Slovenije. Cufarjevi dnevi so nastali kot institut praznovanja dneva občine Jesenice. Poneže so izgubili prvoten namen in pomen.

Ostali pa so gledališki praznik, ostali so kot srečanje dobrih gledaliških predstav, igralcev, igralk, režiserjev, organizatorjev in ostalih ustvarjalcev predstav. S tem so se trdno zasidrali v zavest slovenske ljubiteljske gledališke dejavnosti. Praksa zadnjih let je pokazala, da Cufarjevi dnevi vse bolj postajajo

Marjan Bevk

Kulturno pismo iz Ljubljane



izbor najboljšega, kar je bilo v minuli sezoni uprizorjenega na ljubiteljskih odrih slovenskih gledaliških skupin v matični državi, kot tudi v zamejstvu. Tako se je letos predstavila Gledališka skupina iz Standreza pri Gorici. Z velikim uspehom so odigrali Andersenov komedijo "Jaz sem Berto" v režiji Janeza Starine - poklicnega igralca iz novogoriškega gledališča.

Namenoma sem zapisal »v režiji poklicnega igralca«, ker je potekala zadnji dan Cufarjevih dni okrogla miza o konceptu tega Srečanja in strokovnem vodstvu gledaliških skupin.

Gledališki strokovnjaki, režiserji, igralci, novinarji in nekateri ljubitelji gledališča so si bili enotnega mnenja, da mora ljubiteljsko gledališče zadržati predvsem veselje do igranja in nastopanja, energijo pristnosti in neposrednosti ter občutek za domačega gledalca, vendar pa mora kljub temu težiti h kvalitetnejšemu razvoju gledališke govorice. Skratka, nepoznavanje osnov gledališkega izraza od različne izgovorjave, preko telesnih spretnosti do svetlobne in glasbene spremljave dandanes ne morejo biti več opravičilo za slabo igro, kvečjemu za samozadovolj-

nost, ki pa sta izraz gledališke lenobe. Zato je potrebno vključiti v delo skupin strokovne mentorje, da bi se gledališka energija lahko primerno in kar najboljše pretakala z odra.

Ko je bilo govora o zamejskih skupinah je režiser Bevk razložil delovanje Beneškega gledališča, kot svetel primer zive gledališke skupine, ki nima svoje lastne dvorane niti prostorov pa kljub temu lahko vsako vaško gostilno ali vaški trg napolni z gledališkim dogodkom. Kar, da zahteva posebno pripravnost in znanje, čeprav tudi lastna streha ne bi bila odveč. Sogovorniki okrogle mize so se spomnili «odlične» predstave Zenska je - zenska (Buogi možje), režiserja Bevka, s katero je Beneško gledališče pred leti uspešno sodelovalo na Cufarjevih dnevih.

Rodda, la prima festa dedicata a sant'Uberto

La sera del 4 novembre si è tenuta a Rodda, organizzata dal neocostituito Gruppo Hubertus Pulfero, la prima Festa di Sant'Uberto nella Riserva di caccia di Pulfero. La manifestazione ha voluto essere un momento di ringraziamento al Patrono dei cacciatori Sant'Uberto per i successi ottenuti nella caccia ed un'occasione di incontro conviviale tra amici cacciatori e la collettività locale estranea al mondo venatorio.

La chiesa parrocchiale di Rodda Alta, illuminata dalle fiaccole, ha fatto da degna cornice alla cerimonia religiosa officiata dal parroco cacciatore don Federico Saracino, il gruppo dei suonatori di corno "Domžalski Rogisti" di Domžale (Slovenia) ha accompagnato con particolare maestria la santa messa facendo vivere ai partecipanti autentiche ed intense emozioni.

Dopo la messa si è tenuto l'incontro conviviale nella canonica di Rodda dove a tutti i convenuti è stato offerto dell'ottimo gulasch di capriolo e camoscio, stuzzichini e la torta beneaugurante decorata adeguatamente per la circostanza al cui taglio hanno collaborato oltre alla presidente del Gruppo Hubertus, Gemma Floram, anche gli illustri ospiti.

Questi ultimi erano veramente di spicco, personalità importanti del mondo venatorio perché oltre ai rinomati cornisti di Domžale (tra i migliori a livello europeo, diretti da Gregor

Rettinger con l'aggiunta, in questa occasione, del presidente dei gruppi di suonatori di corno della Carinzia e della Stiria, Peterpaul Majerhofer), c'erano, in rappresentanza dei cacciatori sloveni, il presidente della Commissione per i rapporti internazionali tra la Slovenia e gli altri Stati



Sopra foto di gruppo dei protagonisti della festa, a fianco i suonatori di corno di Domžale (Slovenia)

europei signor Dušan Jug, accompagnato dall'ing. Janko Raspet, figura storica della gestione venatoria slovena, il vicepresidente dell'U.N.C.Z.A. (Unione nazionale cacciatori zona Alpi) signor Mario Tosoni, che ha portato il saluto e l'adesione del presidente nazionale Rino Maserà di Bolzano, la rappresentanza dell'ACT (Associazione cacciatori trentini, organo gestore della caccia in Trentino) con a capo Paolo Bonadiman, il sindaco di Pulfero, membro del Gruppo Hubertus Piergiorgio Domenis, i direttori delle riserve di caccia di Venzone (Valerio Pitueli), Gri-



Regione, i nuovi criteri per il risarcimento danni

Sul Bollettino Ufficiale della Regione N. 43 del 25 ottobre scorso è stato pubblicato il decreto del Presidente della Giunta che approva il regolamento recante, tra l'altro, i nuovi criteri e le modalità per il risarcimento dei danni provocati dalla fauna all'agricoltura. Per i danni già denunciati nel corso del 2000 è prevista la possibilità di ripresentare le domande al Servizio autonomo per la gestione faunistica e venatoria tramite la Direzione regionale dell'agricoltura, via Caccia 17, 33100 U-

dine. Gli interessati hanno tempo fino al 9 dicembre. Con il decreto citato, la Regione si assume l'impegno di risarcire i danni provocati alle colture agricole da fauna di ogni specie (non solo quelle definite "cacciabili" come finora). Possono farne richiesta tutti gli agricoltori delle zone montane se il danno è superiore a lire 200.000 (in pianura lire 300.000).

La Regione avrà inoltre la competenza di valutare i danni con il personale degli ispettorati provinciali per l'agricoltura.

macco (Bruno Dreszsch), San Pietro al Natisono (Sergio Mattelig), Taipana (Roberto Coos).

C'erano anche Sergio Terlicher, grande e competente appassionato di cani da seguita, Gianni Chizzola e consorte, esperti di gestione faunistica venatoria, gli amici cacciatori di Pulfero tra cui spiccava la rappresentanza della squadra ecologica.

I motivi che hanno indotto il Gruppo Hubertus Pulfero ad organizzare la festa di Sant'Uberto sono molteplici. Tra questi senz'altro quello di dare un significato religioso, per una lettura cristiana, dell'apparizione leggendaria del cervo con la croce avuta dal protettore dei cacciatori; intesa quindi non come rinuncia alla caccia dopo la conversione, bensì quale ravvedimento e pentimento per la vita sregolata e la caccia scriteriata praticata sino a quel momento ed altresì all'esaudimento dell'incarico dei cacciatori di "onorare il Creatore nel Creato", concetto tra l'altro ribadito anche dal vicepresidente dell'UNCZA nel suo intervento.

La festa di Sant'Uberto deve essere, anche in futuro, annualmente, un momento di pausa, riflessione e verifica del nostro operato di cacciatori, di concrete risposte a domande quali se durante l'arco dell'anno trascorso abbiamo agito in maniera eticamente corretta, al di là del rispetto sempre obbligatorio delle leggi, quanto piuttosto nei comportamenti come l'accantonamento di qualsiasi invidia e prevaricazione, il rispetto del prossimo ed infine se si è praticata fattivamente, in modo competente, l'attività venatoria tesa a salvaguardare, incrementare e migliorare il patrimonio faunistico ambientale pubblico che abbiamo a disposizione.

Giuseppe Mattelig

"Škuadron" taz Ušivce an Kozce, ki se na ušafa kupe samuo za jago

Dajta jih! Kuo so veseli (an lepi!) naši jagri!

Tist narbuj debeu an kosmat, stegnjen dol na tleh, je adan od merjascu (cingjalu), ki so jih lietos ubil: nie imeu nič manj, ku 180 kg. Ne za nič so ga ubil "in società" Miha an Toni. Tel je naš "skvadron" an, kar je narlieus, se na usafajo kupe samuo za jago an, kar je se narbuj lepuo je, de darzjo za sojè zene vic ku za puše al za zvinu... (na stuojta miselt, de tuole rata lahko po navad!). Bar biu hudic: sa' vsako sriedo an nediejo jih lepuo pitamo gor na Ušivce, gu hiš od Giorgjuna, ki ga nie na sliki an sigurno se je tisti dan grizu parkje du Rime!

Usednjen blizu merja-



sca (ki za jo glih rec je blu pruz tezkuo prenašat) je Angelo, an parjateu iz Maniaga, ki je biu srečno vabjen tist dan. Go na varh so Andrea Prehuajanu an Michele Dortih iz Kozce, Lino Karlutin iz Huma; ta zdol je Primo, gor na varh navuod Stefano an cja po tekri pa Toni, vsi Gaspuodov go mez Ušivce. Tist velik tan na koncu je pa kaposkuadra Marco Gomatu iz Kozce.

Lietos je blu posebno lepuo lieto za jago, se vic zak med nam je nimar voja za stat kupe: za se potrostat dan družega, kar

je trieba, se presmejat do suzi an jo piet do tarde tamè... an kar nie obedne zvine obiešene.

Buog di, de tela liepa skupina judi bo se dugo kupe se usafovala an rada se imiela, ku do sada.

Tuole van zeljo vase zene: Andreina, Daniela, Ada, Nives, Orietta, Serena, Teresa an Valentina.

An mi zahvalemo tele jagre, ki so stegnili adnega merjasca an zak pru tele zvine so posebno tele zadnje cajte nardile puno skode kimetam po njivah an tudi tistim, ki vozejo po ciesti: v malo miescu smo zastiel sest ciestnih nasrec pru zavojo merjascu, ki so presiekli pot an butinli v avtomobile an takuo nardil veliko skodo za vic milionu vsakemu.



9. setemberja sta se oženila Ivo iz Oblice an Michela iz Lombaja

'Tajšan liep purton de so ble velike reči!'



oženju z Michelo Gus - Partenovo iz Lombaja. Bluo je 9. setemberja. V Oblici an v Lombaju je biu pravi senjam: že tisti dan priet so vasnjani napravjal purtone an muormo reč, de sta bla obadva zlo lepa.

Na drugi fotografiji videmo Iva z mamo Romildo. Ona se je pru troštala, de tisti dan se bo pejala, ku krajice, kupe s sinam v kaku veliki oflokani makini an de bo pozdravjovala z roko vse tiste, ki srečajo po pot, pru ku krajice... pa na koncu al sta vidli, kam so jo usedinli? A Romildi ji nie blu nič prout, saj ji je ušec skercat an se posmejat... an takuo je bluo cieu dan: v cierkvi, kar sta Ivo an Michela jala "ja" so ble suze, od veseja sevieda, an potlè pa pru liep senjam, kjer so se pru vsi veselil an "znoreval".

Ivu an Micheli, ki zivta v Čedade (pa se troštajo se varnit v naše doline) se ankrat želmo vse narbuojše v njih življenju.

"Tle san van parnesla fotografije mojiga sinu an moje nevieste, tisti dan, ki sta se oženila, an de bota vidli, kajšan liep purton so jim nardil tle v Oblici, takuo je biu liep, de so ble velike reči" nam je jala Romilda - Go na varte tih iz Tapoluovega, ki pa živi v Oblici an je Starnadicjova neviesta.

Nje sin Ivo Predan se je

Brava Stefania



mo, de je vzela vse od matere an od oči! Stefania puno skarbi an se trudi, ker je vajena pomat mami an tatu, čeglih oni imajo samuo njo (... an Beniamina) an jo imajo radi, še vič ku "veliko hišo"!

Brava Stefania, takuo naprej! Troštamo se, de s tojo lauro zganesh an kajšnega tojega kuzina, al go par Flipacovih v Lombaju al pa gor par Bazielnovih v Maserah, da bi oni kiek vič pošudgjal... (tisti, ki te imajo radi)

8. novemberja je Stefania Puller iz Bjač prezentala nje tesi: "L'immigrazione straniera. Aspetti sociali ed economici in Italia e Friuli - Venezia Giulia" na tržaski Univerzi, na fakulteti "Scienza della formazione" za imiet "diploma universitario in servizio sociale". Tisti popudan, ki se je vešulala z vesoko oceno (voto) 110, so bli ta par nji v Tarstu tudi nje tata Claudio an mama Natalina Battistig, muroz Ben an nona Perina iz Dolenjega Marsina. Tele dni Stefania ima v Veroni pa se "esame di stato" za imiet "l'abilitazione alla professione" an zavojo tegà ji želmo, de ji puode vse po pot takuo, ki ona zeli. Vsi mi, ki jo lepueo poznamo moremo lahko jo puno pohvalit zak je zaries pru 'na barka an pametna ceča. Ve-

PRO LOCO VARTACA

GITA A BRESSANONE sabato 9 dicembre

h 6.00 - partenza da Savogna
h 10.00 - arrivo a Bressanone, visita guidata della città
h 12.00 - visita mercatini di Natale
h 17.00 - ritrovo per ritorno a casa

Quota 45.000 lire (viaggio in pullman, guida e ingresso museo del presepe).
Iscrizioni: bar Crisnaro (Savogna) tel. 714000 entro 3/12

Lieta 1931 so hodil v šuolo na Tarčmun

Tale slika je bla nareta marča 1931 na Tarčmunu. Se vidijo otroc osnovne šuole (šuale elementar); še tarje od njih so zivi.

Pogledita, kuo gledajo prestraseno. Lohni mislijo: "Ki bo z nam?" an tuole tudi zaki učiteljca (mestra), ki jih je pejala napri, je bla paršla dol s Sicilije, se je muorla klicat Carmela, paš kuo so jo mogli zastopit? Kuo so se mogli navast pisat an guorit po italijansko ce se ona nie znala lepueo?

Tle par nas nieso dovolil guorit po našin, an po vsi Italiji so guoril v njih dialektu. Se vidi, de mi smo bli juski judje. Al pa smo bli narbuj naprej zaki naši otroc so muorli znat tri izike: slovenski (materni), italijanski an sicilijanski: je bla trijezična šuola.

Od tenčas je odšlo sedan-deset liet an šele jo imajo z nami, godejo le tisto muziko, se jo nieso šele odvadli,

pa mi se na podamo, smo tardi, ku drien.

Popravajta Tarčmunjan zapoznat, duo so bli teli

otroci: van povien za njih imena pa vi jih muorta vebat: Tin an Tonca Piernova; Maria an Basilia Liesča-

kove; Zef an Zuan Bolovanovi; Giulia Mežnarjova; Jolanda Matijacova; Gen an Bepo Bujonovi an Perinca

Rusacova. Ceglih so bli saruote, pogledita, kuo so bli čedni, lepi an olikani (edukani) naši otroc.



jih prave...

- Hejla Tonca, kuo ti gre?

- Nie hudiega, an ti Janez?

- Zadost dobro, čast Bogu. Pa al si ču, kajšna nasreča se je zgodila parjateljju Giovani-nu?

- Ka' mu je ratalo?

- Je pustiu murozo dva dni priet, ku sta se imiela zenit, ker je bila takuo buoga, de ni imiela sudu se za balo!

- Ah ben, so reči, ki se gajajo, pa se na more reč, de je pru nasreča. More bit, de ušafa drugo buj bogato.

- Ne, ne, je pru 'na huda nasreča zatuo, ki za an tiedan potlè, ki jo j' pustiu, je udobila petnajst miliardu na loteriji!!!

Tu veliki tami.

- Oh Bepino, kajšan gorocen ljubitelj si ratu naco, sem ries prečudvana! Nu, nu, recimi se kiek posebnega!

- Oh ja, draga moja, ti poviem adno rieč pru posebno! Jest nisem Bepino!!!

- Milica, zaki otrok joče?

- Neče jest župe!

- Pa an ce jo neče jest, zaki joče?

- Zatuo, ki sem mu jala, de če snie vso župo rata velik, ku Bossi!!!

Dva parjateljja sta se srečala puno liet potlè, ki sta se vešulala.

- Al vies ki, pujdi gledat mojo hišo! - je jau te parvi.

- Ja, rad bi jo videu!

- je odguoritu te drugi.

-Tle je tinel, tle je kambra, tle je stranišče, tle je kuhinja, an tista tle na vetrin je fotografija od moje buoge zene...

- Oh Marija nebeska, kuo mi se huduo zdi, takuo liepa an mlada žena te je že zapustila. Nisem viedeu, de si uduovac!

- Ne, ne, nie takuo.

Ist nisem uduovac: tela je moja buoga žena za reč, de je buoga brez fenika, mi nie parnesla za balo še adne arjuhe arzstargane!!!

- Tata, mama! - je klicu mali Perinac - zaki je paršla baby-sitter, ki vpraša deset tauzint na uro? Ce dasta mene tri tauzint na uro bom pridat vso vičer, dokjer na prideta damu!!!

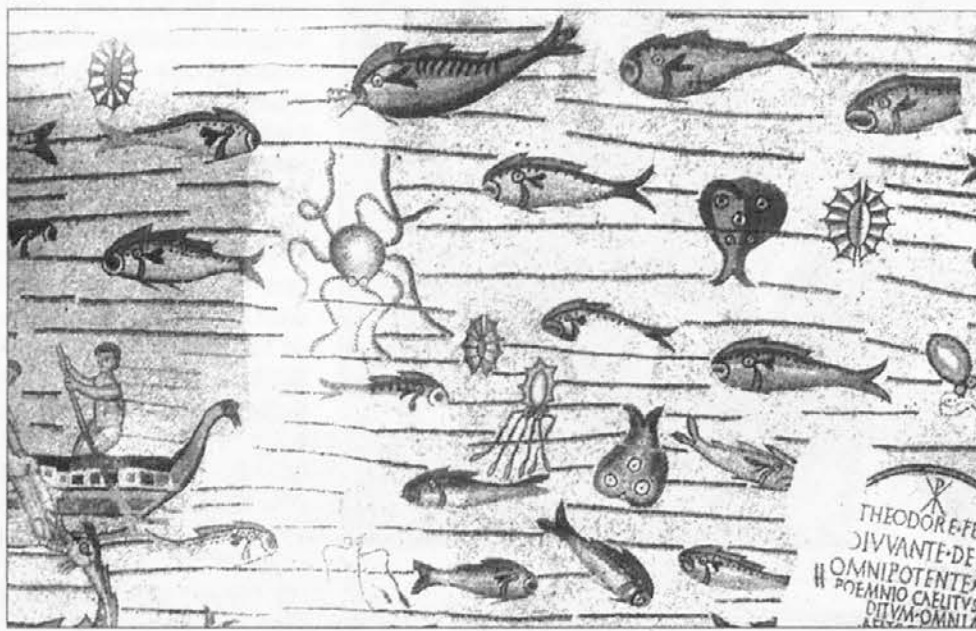
Interferenze degli imperatori romani nel dibattito delle correnti religiose

Aquileia nelle lotte per il potere imperiale

Il Concilio di Nicea non pose fine all'arianesimo. La lotta tra i suoi sostenitori e quelli dell'ortodossia cattolica divampò senza tregua e, pure cercando un compromesso nei concili, le due fazioni si scagliavano gli uni contro gli altri con incredibile accanimento.

I sostenitori delle due correnti si accusavano reciprocamente di aver travisato il Vangelo. Intanto l'arianesimo conquistava nuove posizioni; perfino Costantino, l'imperatore, ne fu attratto e alcuni storici affermano che avesse preso in considerazione l'adesione a quelle idee, come ormai facevano dignitari, dirigenti di città, funzionari, benché non mostrassero l'idea di disobbedire alla Chiesa. I seguaci dell'ortodossia trovavano un valido sostegno nella predicazione di Atanasio, vescovo di Alessandria, che sosteneva l'autenticità del cristianesimo ortodosso.

Si può misurare l'importanza dell'arianesimo dalla



Particolare del celebre mosaico dei pesci, raffigurante la storia biblica, sul pavimento della cattedrale di Aquileia. A destra in basso l'epigrafe del vescovo Teodoro

vasta area di diffusione raggiunta: ebbe successo dapprima nelle province orientali dell'impero per coinvolgere molti vescovi e grandi popoli europei (che invasero poi la penisola italiana) come i Goti e i Longobardi. L'importanza dell'arianesimo è dimostrata anche dalla sua durata:

presso i Longobardi, per esempio, durò fino alle soglie del VII secolo. Naturalmente le battaglie dottrinarie non potevano essere comprese dal popolo, che seguiva semplicemente la volontà dei propri sovrani, che a loro volta seguivano le proprie convenienze politiche. I principi aderivano

all'arianesimo con l'intento di caratterizzare il loro potere nella lotta contro gli altri. Più o meno la stessa cosa avveniva da parte dei principi che rimanevano nell'ambito dell'ortodossia.

Costantino lasciò l'impero in eredità ai suoi tre figli, Costantino II (cui andò la prefettura delle Gallie), Costante (l'Italia e l'Ilirico) e Costanzo (l'Oriente). Costantino II pretese anche l'Italia e scese ad Aquileia dalla Gallia con un esercito, ma fu battuto e ucciso presso Cervignano dalle truppe del fratello Costante. Ma un generale, Magnenzio, si ribellò a Costante e - in breve - lo uccise. L'usurpatore, fu a sua volta sconfitto da Costanzo, terzo figlio di Costantino. Per riparare al sicuro Magnenzio raggiunse Aquileia, da dove riuscì a malapena a fuggire, per darsi infine la morte. Ora Costanzo era diventato imperatore unico. Alla conclusione di questa lotta per il potere imperiale, Costanzo si schierò contro la predicazione del vescovo Atanasio e prese le parti degli Ariani, che di conseguenza si mobilitarono per determinare l'orientamento religioso della corte imperiale e dell'Impero. Seguì una nuova serie dei concili promossi dal papa e alternativamente da Costanzo. Il più nutrito fu il Concilio di Milano (347) dove trecento vescovi si trovarono contrapposti tra i sostenitori delle decisioni di Nicea e gli avversari di Atanasio, attivamente sostenuti da Costanzo.

Il vescovo di Aquileia, Fortunaziano, finché fu imperatore Costante, contrastò l'arianesimo (tanto da voler eliminare dalla basilica le innovazioni ariane),

Kotić za dan liwči jazek - 7

Matej Sekli



Akuzativo to jē iti kazo, ka an rišpundawa na baranjē kiraga (člověka)? alibōj na baranjē kiro rič?, ko an stuji blizu noga verbina, tej to so: cot, gledat, jēst, mēt, pet, pušlūsat, vidēt anu sčē karjē nih drugih. Ko pravimō kej od biside tu-w akuzativu, ka to mōrē bet dan člověk alibōj na rič, isa bisida na jē »og'ēt tu-w akuzativu« (po laskin »complemento oggetto«).

Kiraga (člověka) an vidi? – An vidi noga lipaga nūna - no lipo nūno.

Kiro rič an ji? – An ji danø zrēli kostānjø - no zrēlo hrūsko - nō zrēlē jabulku.

Biside ni stujijo tu-w akuzativu pa ta-za prepozicjuni w, na; prid, za, nad, pod, mi; čiz, skuza anu sčē ta-za nimi drugimi. Ziz nimi od isēh prepozicjun rumunimō od mēsta (->rumunet od mēsta«, po laskin »complemento di luogo«), anu isō po vec' poti. To pridē ričet, da ziz no prepozicjuno nu ziz bisidi, ka ni se nalazajo ta-za iso prepozicjuno, mōramō rišpundawat na več difarent baranj. Ko rišpundawamō na difarent baranja, se pridiwa pa kazo od bisid, ka ni stujijo ta-za iso prepozicjuno.

Pogledejmo, da kire to so ise poti:

- »tet ta-na nō mēstu« ('moto a luogo'): baranjē kan? ('dove?', verso dove?);

- »bet ta-na nin mēstē« ('stato in luogo'): baranjē kē? ('dove?', in quale luogo?);

- »tet wkrej z noga mēsta« ('moto da luogo'): baranjē skod? ('da dove, da quale luogo?');

- »hudet ta-po nin mēstē« ('moto per luogo'): baranjē kē? ('per dove?', 'attraverso quale luogo?').

1. Prepozicjuni w nu na

Kan an gre? – An gre ta-w danø viliki dwōrø - ta-w no lipo hišo - ta-w nō lipē mēstu.

Kē an jē? – An jē ta-w nin vilikin dwōrē - ta-w ni lipi hiši - ta-w nin lipin mēstē.

Ko ziz bisidi, ka ni stujijo ta-za prepozicjuni w nu na, rišpundawamō na baranjē kan? (»tet ta-na nō mēstu«), ise biside ni so tu-w akuzativu. Ko invēci ziz isēmi bisidi rišpundawamō na baranjē kē? (»bet ta-na nin mēstē«), ni so tu-w lokativu.

2. Prepozicjuni prid, za, nad, pod nu mi

Kan ni so sle se skret utruce? – Utruce ni so sle se skret ta-za mirø - ta-za hišo, ta-za hrastø - ta-za kuritu.

Kē ni so skrīti utruce? – Utruce ni so skrīti ta-za miron - ta-za hišo, ta-za hrastjo - ta-za kuriton.

Ko ziz bisidi, ka ni se nalazajo ta-za prepozicjuni prid, za, nad, pod nu mi, rišpundawamō na baranjē kan? (»tet ta-na nō mēstu«), ise biside ni so tu-w akuzativu. Ko invēci ziz isēmi bisidi rišpundawamō na baranjē kē? (»bet ta-na nin mēstē«), ni so tu-w strumentalu.

3. Prepozicjuni čiz nu skuza

Kē an gre? – An gre ta-čiz tārğø - ta-čiz gurico, ta-čiz vāšø - ta-čiz pōjē.

Ziz bisidi, ka ni stujijo ta-za prepozicjuni čiz nu skuza, rišpundawamō kōj na baranjē kē? (»hudet ta-po nin mēstē«) anu ni so rūdi tu-w akuzativu.

Za parac'āt isō somō doparali librin »Grammatica pratica resiana: Il sostantivo« od profasōrja Hana Steenwijka.

Sijenje od praprota

So zelja an trave, ki imajo včasih čudežno moč, nam lahko pomagajo, skodvajo al pa morejo prerokovat srečo al nesrečo. Adna od njih je praprot, pruzapru njega sienje. Narguors muoc pa ima v cajtu kriesa, kadar je dan narbuž dug an nuoc narbuž kratka.

Ankrat je biu gospodar, ki je imeu hlapca. Cieu dan sta siekla travo an sta bla zelo trudna. Pa po vicerji je gaspodar kuazu hlapcu, naj pelje past dva vola, zak drug dan na bo cajta. Hlapac bi šu najraj spat, pa je ubogu. Kadar je parpeju vola na senožet, se je usednu na kaman an zaspau. Kar se je zbudu nie bluo žvine ankoder. Ustrašu se je an jih začeu gledat. Ankoder jih nie bluo. Hodu je an hodu, dokjer ni paršu v lepo dolino. Vola sta mierno pasla an večila. Teu jih je lepuo premlatit, kadar je ču te starega vola pravit te mlademu:

- Si srečan ti, boš se dugo ziveu an služu gaspodarju, jest pa že tja v jesen umarjem an me bojo jedli. Prihodnjo pomlad boš z novim parjateljām orau zemjo. Viedi, de se iz zemlje vzdigne an sikne nje strup zlo trupena kača. Pknila bo gaspodarja do smarti.

- Mu na bo obedan pomagū? - je prašu mlad vol.

- Samuo hlapac, bi mu lahko pomagu. Kadar kača

vzdigne glavo bi muoru hitro an močno jo udarit an ubit. A sada pojdimu pruot duomu, de jih na usafamo.

Hlapac je vse tuole ustrašeno poslušau.

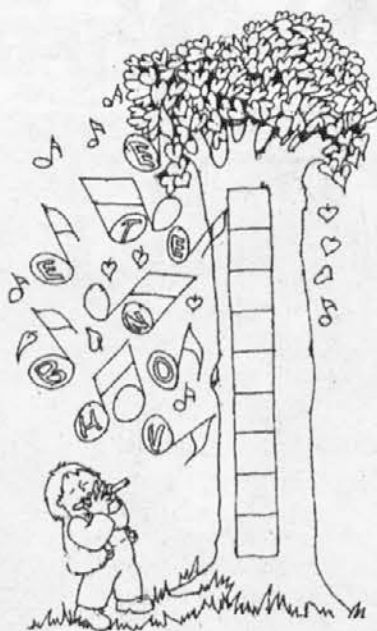
Drugo pomlad se je glih takuo zgodilo, ko je bluo prerokovano. Parkazala se je kača, on, ki jo je čaku jo je ubu an riesu življenje gaspodarju.

Prečudvan gaspodar ga je vprašu, kuo je viedu, kaj se bo zgodilo an hlapac mu je vse poviedu, kar je biu ču. A v tistem cajtu ko je poslušau starega vola, nie viedeu, de mu je slo v čerieuje sienje od praprota. Ce bi viedeu bi na nič ču, kar so se voli pogovarjali.

Slovenska ljudska pravca

Skladatelj

POZAMEZNE
CRKE V
NOTAH
NA LEVI
STRANI
RISBE
UREDİ
IN VPISI
V PRAZNA
POLJA
TAKO, DA
BOS DOBIL
PRIIMEK
VELIKEGA
NEMSKEGA
SKLADATELJA



ma divenuto imperatore unico Fortunaziano di Aquileia, il quale infatti si adoperò per convincere il vescovo di Roma (papa Liberio, che aveva preferito l'esilio al tradimento dell'ortodossia) a sottoscrivere l'eresia. L'arianesimo si annidò saldamente e prosperò anche ad Aquileia, dove la religione divenne una questione di natura politica.

Venezia -51

Paolo Petricig

Questi esercitò ogni possibile pressione in favore dell'arianesimo. Represse i vescovi riottosi, sottoponendoli a intimidazioni, destituzioni, trascinando prigioniero chi resisteva all'eresia o costringendolo all'esilio, come lo stesso vescovo di Roma, papa Liberio.

Costanzo riuscì a piegare gran parte dei vescovi al suo volere, compreso Fortunaziano di Aquileia, il quale infatti si adoperò per convincere il vescovo di Roma (papa Liberio, che aveva preferito l'esilio al tradimento dell'ortodossia) a sottoscrivere l'eresia. L'arianesimo si annidò saldamente e prosperò anche ad Aquileia, dove la religione divenne una questione di natura politica.

P. Paschini - Storia del Friuli - Arti Grafiche Friulane, Udine 1990

RISULTATI

1. CATEGORIA

Azzurra - Valnatisone 0-1
3. CATEGORIA
Gaglianese - Savognese 1-0
Audace - Stella Azzurra 2-7

JUNIORES

Buonacquisto - Valnatisone n.d.
Buttrio - Valnatisone 1-4

ALLIEVI

Union 91/A - Valnatisone 5-1

GIOVANISSIMI

Buttrio - Valnatisone 1-3

ESORDIENTI

Valnatisone - Moimacco 7-0

PULCINI

Azzurra - Audace 1-2

AMATORI

Real Filpa - Effe tre 0-1

Dream team - Valli Natisone 0-0
Birr. da Marco - Pol. Valnatisone 1-2
Ost. al Colovrat - Atl. Beivars 3-0

CALCETTO

Merenderos - Paluzza 4-5
Edil Tomat - Bronx Team n.p.

PROSSIMO TURNO

1. CATEGORIA

Valnatisone - Lumignacco

3. CATEGORIA

Audace - Lib. Atl. Rizzi
Savognese - Chiavris

JUNIORES

Valnatisone - S. Gottardo

ALLIEVI

Valnatisone - Manzanese

GIOVANISSIMI

Valnatisone - Chiavris

ESORDIENTI

Azzurra - Valnatisone

AMATORI

Real Filpa - Mereto di Capito
Osteria della salute - Valli Natisone -
Pol. Valnatisone - Moimacco
Linea golosa - Osteria al Colovrat

CALCETTO

Merenderos - Pizz. da Tony
Clepi - Bronx Team
Diavoli volanti - Paradiso dei golosi

CLASSIFICHE

1. CATEGORIA

Flumignano 24; Gonars 21; Reanese, Lumignacco 20; Santamaria 19; Valnatisone, Majanese 16; Ancona 15; Tarcentina 14; Riviera 12; Maranese 10; Tre stelle 9; Union Nogaredo 8; Azzurra 6; Castions 4; Venzone 3.

3. CATEGORIA

Corno 21; Nimis 16; Stella Azzurra 15; Savognese, Chiavris 12; Savorgnanese, Gaglianese, Assosangiorgina 11; Lib. A-

tl. Rizzi, Serenissima, Moimacco 10; Fortissimi 6; Cormor 4; Audace 1.

JUNIORES

Pagnacco 15; Cussignacco 11; S. Gottardo, Com. Faedis 10; Chiavris 9; Valnatisone, Buonacquisto, Com. Lestizza 7; Serenissima 6; Centrosedia 5; Buttrio 3; Com. Tavagnacco 1.

ALLIEVI

Pagnacco 21; Union 91/A, Manzanese 18; Valnatisone 14; Azzurra 13; Bearzi 11; Torreanese, Gaglianese 10; Fortissimi 9; Reanese 7; Libero Atl. Rizzi, Com. Tavagnacco 4; Centrosedia 3; Chiavris 0.

GIOVANISSIMI

Buttrio 18; Valnatisone 15; Com. Tavagnacco, Serenissima, Buonacquisto, Chiavris, Com. Faedis, Gaglianese 9; Fortissimi, Moimacco 7; Martignacco 0. Cussignacco/B fuori classifica.

AMATORI (ECCELLENZA)

Real Filpa 10; Anni '80, Effe Tre, Bar Corrado 6; Pizz. al Sole due, Mereto di Capito, Edil Tomat, S. Daniele, Tissa-

no, Termokey 4; Fagagna, Warriors, Coopca Tolmezzo, Coop Premariacco 3.

AMATORI (1. CATEGORIA)

Rojalese 9; Osteria della salute, Valli del Natisone 8; Treppo, Elettrica Passon 7; Team Calligaro, Amaro 6; Turkey pub, Dream Team 5; Montenas 4; Racchiuso 3; L'Arcobaleno 2.

AMATORI (2. CATEGORIA)

Torean 10; Birr. da Marco, Gunners 9; Campeggio 8; Carioca 7; Pol. Valnatisone, Pizzeria Rispoli 5; Agli amici 4; S. Lorenzo, Moimacco, Colugna 3; Pizzeria da Raffaele 2.

AMATORI (3. CATEGORIA)

La bottega del mobile 12; Ravosa, Linea golosa 8; Osteria al Colovrat 7; Grions 6; Bar Manhattan, Plaino 5; Alla Terrazza 3; Beivars, Moulin rouge 2; Ost. da Lodola 0.

Le classifiche dei campionati giovanili e amatoriali sono aggiornate alla settimana precedente.

* Una partita in meno

I gol dei due giovani calciatori portano alla vittoria gli Juniores ed i Giovanissimi della Valnatisone

Peddis e Iuretig fanno la differenza

Una rete di Podrecca regala tre punti preziosi alla prima squadra - La Savognese cede alla Gaglianese
Prima sconfitta in campionato per il Real Filpa di Pulfero - Convincente riscatto dell'Osteria al Colovrat

La Valnatisone, attesa alla prova in casa dell'Azzurra di Premariacco, ha vinto il derby grazie alla rete messa a segno da Podrecca, ritornando così a casa con tre punti preziosissimi. I locali hanno fallito un calcio di rigore quando la gara era ancora in parità. Una vittoria salutare, per la squadra del presidente Andrea Corredig, in vista del difficile impegno casalingo contro il Lumignacco.

Battuta a vuoto della Savognese sconfitta nell'importante derby di Gagliano. Dopo il vantaggio dei ducali, Alessandro Lombai avrebbe potuto riportare la squadra gialloblu in parità ma purtroppo non è riuscito a trasformare un calcio di rigore.

Continua la sfortunata serie negativa per l'Audace di S. Leonardo. Arrivati nelle Valli con l'intento di portarsi a casa i tre punti in palio, gli ospiti della Stella Azzurra di Attimis sono riusciti nell'impresa. Le due marcature dei biancazzurri allenati da Emilio Vertucci portano le firme di Fabio Stulin e Graziano Bergnach.

Chiuso il primo tempo in parità grazie alla rete di Daniele Bastianig, ancora una volta gli Juniores della Valnatisone sono rimasti in dieci, dal 5' della ripresa, a causa dell'espulsione di Matteo Braidotti. Nonostante l'handicap gli azzurri guidati da Giancarlo Armellini hanno fatto ancora centro grazie alla tripletta realizzata da Gianluca Peddis. L'incontro di recupero in programma a Remanzacco contro il Buonacquisto è stato rinviato per la seconda volta, in questa occasione a causa del terreno impraticabile. Sabato 25 a S. Pietro si disputerà la gara

Prve tekme "belega cirkusa" v Ameriki

Dober začetek Slovencev

Letošnja smučarska sezona se je za slovenske smučarke in smučarje začela prav dobro. Ameriško gostovanje "belega cirkusa" v Park Cityju je tako moški kot ženski smučarski reprezentanci prineslo lepe uvrstitve.

Pri ženskah je v slalomu premočno zmagala Hrvatka Janica Kostelič. Z blestecim nastopom je pokazala, da je prebolela lansko težko poškodbo in bo letos za vso svetovno žensko smučarsko elito trd oreh. Dobro pa so se, kot rečeno, izkazale tudi Slovenke, med katerimi je Spela Pretnar zasedla četrto mesto, medtem ko sta bili Nataša Bokal in Tina Maze na končnem 14. in 15. mestu.

Med petnajsterico prvih so se uvrstili tudi Slovenci v moskem slalomu in sicer: peti je bil Matjaz Vrhovnik, sedmi Mitja Kunc in enajsti Jure Košir. Če se bo sedanji trend nadaljeval, je tako pri moški kot pri ženski reprezentanci pričakovati še eno plodno smučarsko leto.



La rosa dell'Audace, tornata quest'anno al calcio dilettantistico in Terza categoria

di cartello con il S. Gottardo.

Troppo grande il divario tra gli Allievi della Valnatisone e i padroni di casa dell'Union 91/A, che hanno dato un dispiacere ai valligiani allenati da Luciana Bellida. Questi ultimi sono riusciti, grazie a Gabriele Iussig, a mettere a segno soltanto il gol della bandiera. Domenica 26 gli

azzurri hanno l'occasione di un pronto riscatto ospitando a Mereto di Sopra la seconda della classe, la Manzanese.

Con tanta fatica dovuta al terreno di dimensioni ridotte, reso poi pesantissimo dalle abbondanti piogge, e agli avversari dimostratisi un'ottima formazione, i Giovanissimi della Valnatisone hanno superato a Re-

tardi. All'inizio della ripresa il rilassamento dei ragazzi di Renzo Chiarandini ha permesso ai rossoblu di realizzare, al 5', il gol della speranza, vanificato però al 25' ancora da Iuretig. La gara in programma domenica mattina a S. Pietro al Natisone contro il Chiavris deciderà quale delle due squadre sarà la rivale della capolista Buttrio.

pletta), Almedin Tiro, Luca Passariello e Isacco Chiabai.

Una vittoria esterna per i Pulcini dell'Audace che hanno espugnato il campo dell'Azzurra di Premariacco grazie alle marcature di Matteo Specogna e Fabrizio Coszach. Con la gara di sabato si è chiuso il girone d'andata ed è iniziata la pausa invernale. L'Audace

avrà tutto il tempo per effettuare i recuperi delle numerose partite rinviate a causa del maltempo entro il mese di marzo.

Attaccando per tutta la gara senza fortuna, il Real Filpa di Pulfero ha subito la prima sconfitta del campionato ad opera della Effe Tre. Il passo falso non pregiudica, per i rosanero di Claudio Battistig, il mantenimento del primo posto in classifica.

In Prima categoria la Valli del Natisone è tornata al "viziato" del pareggio, stavolta in trasferta contro il Dream Team di Resiutta.

La Polisportiva Valnatisone di Cividale ha ottenuto un bel successo sul campo della Birreria da Marco. I ragazzi di Pietro Boer nel primo tempo hanno centrato una traversa, passando quindi in vantaggio con Giovanni Dominici all'inizio della ripresa. Il raddoppio dei ducali è arrivato con Francisco Cantoni, prima del serrato finale dei padroni di casa che ha fatto scaturire il gol della bandiera.

Convincente ed immediato riscatto dell'Osteria al Colovrat di Drenchia che nell'ultima esibizione casalinga ha superato l'Atletico Beivars con la doppietta di Patrick Chiuch (l'attaccante valligiano, continuando con questa regolarità, può guardare con fiducia alla conquista del titolo di categoria dei cannonieri) ed il gol di Denis Lesizza.

Nel campionato di Eccellenza di calcetto ai Merenderos di S. Pietro al Natisone non sono bastate le reti siglate da Andrea Osgnach (2), Cristian Birtig ed Emiliano Dorbolò per avere ragione del Paluzza. (Paolo Caffi)

Luca Passariello (Esordienti)

manzacco il Buonacquisto. A sbloccare il risultato al 10' è stato Simone Crisetig, mentre Mattia Iuretig ha arrotondato otto minuti più

Gli Esordienti della Valnatisone hanno superato il Moimacco con le reti di Matteo Cencig, Alessandro Predan (autore di una tri-

